

# PROFI CARE®

## Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso  
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás  
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



## Haartrockner PC-HT 3044

Haardroger • Sèche cheveux • Secador de pelo  
Asciugacapelli • Hairdryer • Suszarka do włosów  
Hajszárító • Фен • مُجفف الشعر



## DEUTSCH

### Inhalt

Übersicht der Bedienelemente .....	Seite	3
Bedienungsanleitung .....	Seite	4
Technische Daten .....	Seite	8
Garantie.....	Seite	8
Entsorgung .....	Seite	9

## NEDERLANDS

### Inhoudsopgave

Overzicht van de bedieningselementen	Pagina	3
Gebruiksaanwijzing.....	Pagina	10
Technische gegevens.....	Pagina	14
Verwijdering.....	Pagina	14

## FRANÇAIS

### Contenu

Liste des différents éléments de commande.....	Page	3
Mode d'emploi.....	Page	15
Données techniques.....	Page	19
Élimination .....	Page	19

## ESPAÑOL

### Índice

Indicación de los elementos de manejo	Página	3
Instrucciones de servicio .....	Página	20
Datos técnicos.....	Página	24
Eliminación.....	Página	24

## ITALIANO

### Indice

Elementi di comando .....	Pagina	3
Istruzioni per l'uso .....	Pagina	25
Dati tecnici .....	Pagina	29
Smaltimento .....	Pagina	29

## ENGLISH

### Contents

Overview of the Components .....	Page	3
Instruction Manual .....	Page	30
Technical Data.....	Page	33
Disposal.....	Page	34

## JĘZYK POLSKI

### Spis treści

Przegląd elementów obsługi.....	Strona	3
Instrukcja obsługi .....	Strona	35
Dane techniczne.....	Strona	39
Ogólne warunki gwarancji .....	Strona	39
Używanie.....	Strona	39

## MAGYARUL

### Tartalom

A kezelőelemek áttekintése.....	Oldal	3
Használati utasítás.....	Oldal	40
Műszaki adatok.....	Oldal	44
Hulladékkezelés .....	Oldal	44

## РУССКИЙ

### Содержание

Обзор деталей прибора .....	стр.	3
Руководство по эксплуатации.....	стр.	45
Технические данные.....	стр.	49

### العربية

المحتويات	نظرة عامة على المكونات	صفحة	3
دليل التعليمات	البيانات الفنية	صفحة	53
البيانات الفنية		صفحة	50

DEUTSCH

NEDERLANDS

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

ENGLISH

JĘZYK POLSKI

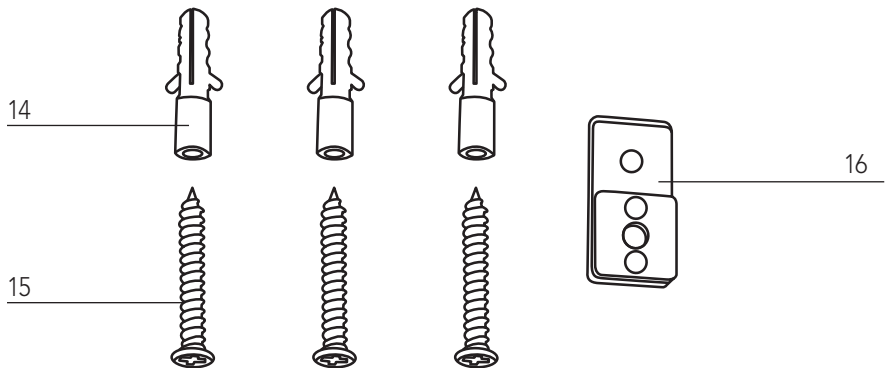
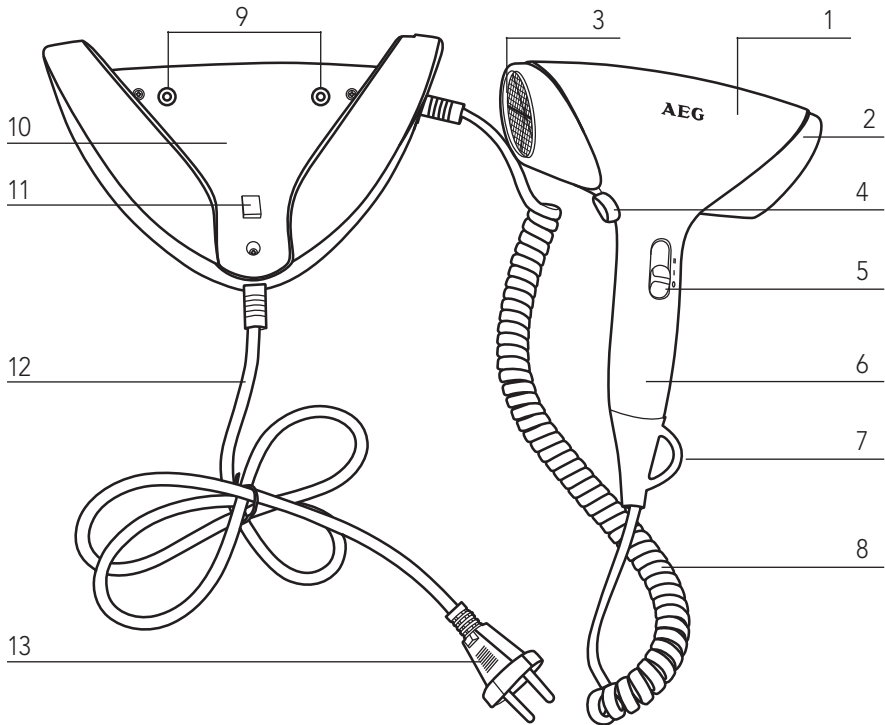
MAGYARUL

РУССКИЙ

العربية

## Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande  
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components  
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése  
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

### Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

#### **WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

#### **ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

#### **HINWEIS:** Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

## Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

#### **WARNUNG:**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

## Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

### Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:



**Anweisungen lesen!**



### **WARNUNG VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!**

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

**WARNUNG:**

- Dieser Haartrockner muss außerhalb der Reichweite einer Person, die eine Badewanne oder Dusche benutzt, befestigt werden.
  - Da der in der Hand gehaltene Teil des Haartrockners elektrische Bauteile enthält, muss das Gerät so befestigt werden, dass sich der in der Hand gehaltene Teil bei vollständig gestreckter Leitung außerhalb der Reichweite einer Person befindet, die eine Badewanne oder Dusche benutzt.
  - Wird das Gerät im Badezimmer verwendet, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt. Dies gilt auch, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
  - Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Lassen Sie sich bitte von einem autorisierten Elektroinstallateur beraten.
  - Die Düse wird bei Betrieb heiß! **Verbrennungsgefahr!**
  - Achten Sie darauf, dass das Ansauggitter frei von Fusseln oder Haaren bleibt. **Brandgefahr!**
- 
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

### Überblick über die Bauteile / Lieferumfang

1. Kompakter Haartrockner
2. Kaltluftereinlass.
3. Heiß-/Kaltluftauslass
4. Kaltlufttaste.
5. 0 / I / II Netzschalter.
6. Handgriff.
7. Aufhängeöse.
8. Extra langes Spiralnetzkabel.
9. Bohrloch.
10. Wandhalterung.
11. Sicherheitsabschalttaste an der Wandhalterung.
12. Netzkabel.
13. Netzstecker.
14. Dübel.
15. Montageschraube.
16. Halter.

#### Auspacken des Gerätes

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Packstoffe aus der Verpackung und aus dem Gerät.
- Schauen Sie sich den Überblick über die Bauteile / Lieferumfang an, und stellen Sie sicher, dass alle Bauteile vorhanden sind.

### Benutzen des Gerätes

#### Bedienung

Bevor Sie zum ersten Mal Ihre Haare mit diesem Gerät trocknen.

- Entfernen Sie mögliche Reste der Verpackung. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht verknotet ist; ansonsten könnten das Gerät oder der Benutzer Schaden erleiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse, den Kaltluftereinlass (2) und den Heiß-/Kaltluftauslass (3) mit einem feuchten Tuch.

- Vergewissern Sie sich bitte, dass der Netzschalter (5) in der Position 0 steht.

1. Wählen Sie einen Installationsort ohne Rohrleitungen oder Kabel dahinter. Setzen Sie den Halter (16) mit der unteren, dickeren Seite zur Wand, markieren Sie das Befestigungsloch und bohren Sie ein Loch durch das zugehörige Bohrloch (9) für die Befestigungsschraube (15).
2. Schieben Sie den mitgelieferten Dübel ein, setzen Sie den Halter (16) an, und schrauben Sie ihn mit der mitgelieferten Montageschraube (15) fest.
3. Hängen Sie die Wandhalterung (10) auf den Halter (16). Wenn sie einrastet, ist ein Klicken zu hören. Markieren Sie die Befestigungslöcher und bohren Sie durch die zugehörigen Bohrlöcher (9) für die Montageschrauben (15).
4. Schieben Sie die mitgelieferten Dübel (14) ein, und schrauben Sie die Wandhalterung (10) mit den mitgelieferten Montageschrauben (15) fest.
5. Hängen Sie den Haartrockner (1) in die Wandhalterung (10) und stellen Sie sicher, dass die Wandhalterung (10) sicher an ihrem Platz bleibt.
6. Stecken Sie den Netzstecker (13) in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
7. Nehmen Sie den Haartrockner (1) für die Verwendung vorsichtig aus der Wandhalterung (10).
8. Schieben Sie den Netzschalter (5) in die Position I. Der Haartrockner (1) wird eingeschaltet und ist nun betriebsbereit.

#### HINWEIS:

Es ist normal, wenn das Gerät während dieses Vorgangs Rauch oder Gerüche absondert. Sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung.

9. Schieben Sie den Netzschalter (5) in die Position II, um die Temperatur der Heißluft zu erhöhen.. Die Geräuschzunahme nachdem der Netzschalter (5) in die Position II geschoben worden ist, ist normal.

**HINWEIS:**

- Stellen Sie sicher, dass der Kaltlufteinlass (2) frei von Obstruktionen ist und während der Verwendung des Haartrockners (1) frei bleibt.
  - Stellen Sie sicher, dass der Heiß-/Kaltluftauslass (3) frei von Obstruktionen ist und während der Verwendung des Haartrockners (1) frei bleibt.
10. Halten Sie für kalte Luft während des Haartrocknens die Kaltlufttaste (4) gedrückt. Aus dem Heiß-/Kaltluftauslass (3) tritt Kaltluft aus, bis die Kaltlufttaste (4) losgelassen wird.
  11. Schieben Sie nach Gebrauch den Netzschalter (5) in die Position 0, um den Haartrockner (1) auszuschalten, bevor Sie den Netzstecker (13) aus der Steckdose ziehen.
  12. Ziehen Sie den Netzstecker (13) aus der Steckdose und lassen Sie den Haartrockner (1) abkühlen.
  13. Wenn der Haartrockner (1) sich vollkommen abgekühlt hat, so reinigen Sie das Gehäuse, den Kaltlufteinlass (2) und den Heiß-/Kaltluftauslass (3) mit einem Papiertaschentuch und entfernen Sie alle Haare, die am Haartrockner (1) haften.

**⚠️ WARNUNG:**

Achten Sie auf den heißen Heiß-/Kaltluftauslass (3). Es besteht Verbrennungsgefahr.

**⚠️ ACHTUNG:**

Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, um Beschädigungen des Gehäuses und die inneren Lüfter des Haartrockners (1) zu vermeiden.

**Elektrischer Anschluss**

1. Prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Haartrockners (1) übereinstimmt. Die Angaben hierzu finden Sie auf dem Netzstecker (13).
2. Stecken Sie den Netzstecker (13) in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
3. Schalten Sie den Haartrockner (1) aus, indem Sie den Netzschalter (5) auf 0 stellen. Der Netzstecker (13) kann aus der Steckdose gezogen werden.

**Abschalten**

Wenn Sie den Betrieb unterbrechen oder den Haartrockner (1) abschalten möchten, schieben Sie den Netzschalter (5) in die Position 0 und ziehen Sie den Netzstecker (13) aus der Steckdose.

**Aufhängeöse**

- Zur vorübergehenden Aufbewahrung kann das Gerät an der dafür vorgesehenen Aufhängeöse (7) aufgehängt werden.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass der Haartrockner (1) ausgeschaltet und der Netzschalter (5) auf Position 0 steht, um Verletzungen oder mögliche Schäden am Haartrockner (1) zu vermeiden, während Sie sich in der Nähe des aufgehängten Gerätes bewegen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht ihre Bewegungsfreiheit beeinträchtigt, während Sie der Haartrockner (1) aufgehängt ist, um Verletzungen und mögliche Schäden am Gerät zu vermeiden.

## Reinigung

**⚠️ WARNUNG:**

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollkommen abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen auf keinen Fall in Wasser! Dies könnte zu einem Stromschlag führen oder einen Brand verursachen.

**⚠ ACHTUNG:**

- Verwenden Sie keine Drahtbürste oder andere Scheuermaterialien, um dauerhaften Schaden am Gerät zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, um dauerhaften Schaden am Gerät zu vermeiden.

**Gehäuse**

Reinigen Sie das Gehäuse nach Gebrauch mit einem leicht feuchten Tuch, sobald das Gerät vollständig abgekühlt ist.

**Technische Daten**

Modell: ..... PC-HT 3044  
 Spannungsversorgung: ..... 220 - 240 V~, 50/60 Hz  
 Stromverbrauch: ..... 1600 - 1800 W  
 Schutzklasse: ..... II  
 Netogewicht: ..... etwa 0,9 kg  
 Abmessungen: ..... 240 x 260 x 100 mm  
 Farbe: ..... Weiß

Das Recht für technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen bleibt vorbehalten.

**Hinweis zur Richtlinienkonformität**

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät PC-HT 3044 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Garantie****Garantiebedingungen**

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.
2. Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.
3. Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät - auch teilweise - gewerblich nutzen.
4. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.
5. Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalles im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

6. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantianspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
7. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantiansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantiansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
8. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

**Garantieabwicklung****24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche**

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

[www.sli24.de](http://www.sli24.de)

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal [www.sli24.de](http://www.sli24.de) an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal [www.sli24.de](http://www.sli24.de) online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post/DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. Anmelden
2. Einpacken
3. Ab zur Post damit

Fertig, so einfach geht es!



Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal [www.sli24.de](http://www.sli24.de) bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

### **Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!**

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

## **Entsorgung**

### **Bedeutung des Symbols „Mülleimer“**



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Haus-, Papier-, Glas-, und Biomüll.

Geben Sie Ihre nicht mehr verwendeten Elektrogeräte in den für die Entsorgung vorgesehenen Sammelstellen ab.

Dadurch werden potenzielle Auswirkungen von falscher Entsorgung auf Umwelt und Gesundheit von Mensch und Tier vermieden.

Außerdem trägt es zum Recycling und zu anderen Formen der Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bei.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

## Gebruiksaanwijzing

Bedankt voor het kiezen van ons product. We hopen dat u veel plezier aan het gebruik van het apparaat zult beleven.

### Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Het is belangrijk om alle onderstaande instructies op te volgen om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

#### **WAARSCHUWING:**

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselsrisico's.

#### **LET OP:**

Dit verwijst naar mogelijke gevaren voor het apparaat of andere objecten.

 **OPMERKING:** Dit markeert tips en informatie.

### Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnerverpakking. Als u dit apparaat aan derden doorgeeft, geef ook de gebruiksaanwijzing door.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat **niet** buitenshuis. Houd het uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vochtigheid (dorpel het nooit onder in vloeistof) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Als het apparaat vochtig of nat wordt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Schakel het apparaat uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Laat het ingeschakelde apparaat niet zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat en het netsnoer moeten regelmatig op tekenen van schade worden gecontroleerd. Als schade wordt geconstateerd mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

#### **WAARSCHUWING!**

Sta kleine kinderen niet toe om met de plastic folie te spelen die gebruikt is voor het verpakken van het apparaat. Er bestaat een **verstikkingsgevaar!**

## Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

### Symbolen op het product

Het product is voorzien van symbolen die waarschuwingen en informatie aangeven:



**Lees de instructies!**



**WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!**

Dit apparaat mag niet in de buurt van badkuipen, wastafels of andere met water gevulde voorwerpen worden gebruikt.

## **WAARSCHUWING:**

- Deze haardroger moet in elkaar worden gezet uit de buurt van een persoon die een bad of douche neemt.
  - Het handbediende deel bevat elektrische onderdelen. De aanwijzingen melden dat het apparaat op een manier in elkaar moet worden gezet zodat het handbediende deel, wanneer volledig uitgeschoven, zich uit de buurt van een persoon die een bad of douche neemt, wordt gehouden.
  - Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, dient u het apparaat na gebruik uit het stopcontact te verwijderen, daar het water een gevaar vormt. Dit geldt ook voor een uitgeschakeld apparaat.
  - Als extra bescherming adviseren wij, een foutstroombeveiliging (FI/RCD) met een voorgeschreven meetstroom van niet meer dan 30mA in de badkamerstroomkring te installeren. Vraag daarover advies bij een geautoriseerde elektrinstallateur.
  - Het mondstuk wordt heet tijdens het gebruik! **Gevaar op brandwonden!**
  - Let op dat het aanzuigrooster vrij van pluizen en haren blijft. **Brandgevaar!**
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn dealer of vergelijkbare, erkende personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
  - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken geva-

ren begrijpen.

- **Kinderen** mogen niet met dit apparaat spelen.
- Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen gedaan worden tenzij onder toezicht.
- Dit apparaat mag niet in water ondergedompeld worden tijdens het reinigen. Let op de voorschriften die we voor u hebben opgenomen in het hoofdstuk "Reiniging".

## Overzicht van de bedieningselementen / leveringsomvang

1. Compacte haardroger.
2. Koude luchtinlaat.
3. Warme / koude luchtuitlaat.
4. Koel luchtknop.
5. 0 / I / II stroomschakelaar.
6. Handgreep.
7. Ophanglus.
8. Extra lang opgerolde netsnoer.
9. Boorgat.
10. Muurbeugel.
11. Muurbeugel veiligheidsuitschakelknop.
12. Netsnoer.
13. Stekker.
14. Muurplug.
15. Bevestigingsschroef.
16. Montagesteun.

### Het apparaat uitpakken

- Verwijder het apparaat uit de verpakking.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen die in de verpakking of in het apparaat aanwezig kunnen zijn.
- Controleer de sectie Locatie van de onderdelen / leveringsomvang en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

## Het apparaat gebruiken

### Gebruiksaanwijzing

Voordat u voor de eerste keer begint met het drogen van uw haar met dit apparaat...

- Verwijder de verpakking indien nog steeds aanwezig. Rol het netsnoer volledig af. Zorg ervoor dat er geen knopen in het netsnoer zitten die het apparaat zouden kunnen beschadigen of een risico voor de gebruiker kunnen veroorzaken.
- Reinig de behuizing, de koude luchtinlaat (2) en de warme/koude luchtuitlaat (3) met een vochtige doek.

- Zorg ervoor dat de stroomschakelaar (5) in de stand 0 is gezet.

1. Kies een installatielocatie waar geen buizen of kabels lopen. Plaats de montagesteun (16) met de lagere, dikkere zijde naar de muur, markeer de gaten van de bevestigingsschroeven en boor het gat door het speciale boorgat (9) voor de bevestigingsschroeven (15).
2. Plaats de meegeleverde muurplug, plaats de montagesteun (16) en schroef het op zijn plaats met de meegeleverde bevestigingsschroef (15).
3. Hang de muurbeugel (10) over de montagesteun (16). U zult een klik horen als deze goed vastzit. Markeer de bevestigingsgaten en de boorgaten via de speciale boorgaten (9) voor de bevestigingsschroeven (15).
4. Plaats de meegeleverde muurpluggen (14) en bevestig van de muurbeugel (10) op zijn plaats met de meegeleverde schroeven (15).
5. Hang de haardroger (1) in de muurbeugel (10) en zorg ervoor dat de muurbeugel (10) stevig op zijn plaats blijft.
6. Steek de stekker (13) in een correct geïnstalleerde stopcontact.
7. Neem de haardroger (1) zorgvuldig van de muurbeugel (10) voor gebruik.
8. Schuif de stroomschakelaar (5) naar de stand I. De haardroger (1) schakelt in en is klaar om te worden gebruikt.

### **i** OPMERKING:

Eventuele rook- of geurontwikkeling is bij deze procedure normaal. Zorg voor voldoende ventilatie.

9. Schuif de stroomschakelaar (5) in de stand II om de temperatuur van de hete lucht te verhogen. De hogere geluidsproductie na het overschakelen van de stroomschakelaar (5) naar de stand II is normaal.

### **i** OPMERKING:

- Zorg ervoor dat de koude luchtinlaat (2) vrij van obstakels blijft en onafgedekte blijft tijdens het gebruik van de haardroger (1).
- Zorg ervoor dat de warme / koude luchtuitlaat (3) vrij van obstakels blijft en onafgedekte blijft tijdens het gebruik van de haardroger (1).

10. Om koude lucht te gebruiken tijdens het drogen van uw haren, druk op en houd de koele luchtknop (4) ingedrukt. Koude lucht zal uit de warme / koude luchtuitlaat (3) blijven stromen totdat de koele luchtknop (4) wordt losgelaten.
11. Schuif de stroomschakelaar (5) in de stand 0 om de haardroger (1) na gebruik uit te schakelen voordat u de stekker (13) uit het stopcontact trekt.
12. Trek de stekker (13) uit het stopcontact en laat de haardroger (1) afkoelen.
13. Nadat de haardroger (1) volledig is afgekoeld, veeg de behuizing (2) de koude luchtinlaat en de warme / koude luchtuitlaat (3) schoon met een papieren handdoek en verwijder eventuele vastgeplakte haren van de haardroger (1).

**⚠ WAARSCHUWING:**

Let op de opgewarmde warme / koude luchtuitlaat (3). Verbrandingsgevaar.

**⚠ LET OP:**

Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen om beschadiging van de behuizing en de interne ventilatoren van de haardroger (1) te voorkomen.

**Uitschakelen**

Als u het gebruik wilt onderbreken of de haardroger (1) wilt uitschakelen, schuif de stroomschakelaar (5) in de stand 0 en trek de stekker (13) uit het stopcontact.

**Ophanglus**

- Het apparaat kan worden opgehangen met behulp van de daarvoor bestemde ophanglus (7) voor de tijdelijke opslag.
- Zorg ervoor dat de haardroger (1) veilig uitgeschakeld is en de stroomschakelaar (5) in de stand 0 staat om het risico van letsel of mogelijke schade aan de haardroger (1) door rondbewegen tijdens het hangen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer het bewegen van de haardroger (1) tijdens het hangen niet belemmert om een risico van letsel of potentiële schade aan het apparaat te voorkomen.

**Elektrische aansluiting**

1. Controleer of de lokale netspanning overeenkomt met de spanning die op haardroger (1) is aangegeven. U vindt deze informatie hierover op de stekker (13).
2. Steek de stekker (13) in een correct geïnstalleerde stopcontact.
3. Schakel de haardroger (1) uit door de stroomschakelaar (5) in de stand 0 te schuiven. De stekker (13) kan uit het stopcontact worden verwijderd.

## Reiniging

**⚠ WAARSCHUWING:**

- Trek vóór het reinigen van het apparaat altijd eerst de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- In geen geval mag u het apparaat in water onderdompelen voor het reinigen. Dit kan tot elektrische schokken leiden of brand veroorzaken.

**⚠ LET OP:**

- Gebruik geen staalborstel of andere schurende voorwerpen om permanente schade aan het apparaat te voorkomen.
- Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen om permanente schade aan het apparaat te voorkomen.

**Behuizing**

Reinig de behuizing na gebruik met een licht vochtige doek zodra het apparaat volledig is afgekoeld.

**Technische gegevens**

Model: ..... PC-HT 3044  
 Voeding: ..... 220 - 240 V~, 50/60 Hz  
 Opgenomen vermogen: ..... 1600 - 1800 W  
 Beschermingsklasse: ..... II  
 Netto gewicht: ..... ca. 0,9 kg  
 Afmetingen: ..... 240 x 260 x 100 mm  
 Kleur: ..... Wit

Wij behouden ons het recht voor om in de loop van onze voortdurende productontwikkeling, technische en ontwerp-wijzigingen aan te brengen.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

**Verwijdering**

**Betekenis van het symbool "Vuilnisbak"**



Bescherm het milieu: gooi geen elektrische apparatuur weg in het huishoudelijke, papier, glas of biologische afval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de gezondheid van mensen en dieren kunnen hebben.

Dit zal bijdragen aan de recycling en andere vormen van hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

## Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous aimerez utiliser cet appareil.

### Symboles de ce mode d'emploi

Les informations de sécurité importantes ont un marquage spécial. Il est essentiel de convenir de toutes les instructions suivantes pour éviter des accidents et d'endommager l'appareil :

#### **AVERTISSEMENT :**

Avertit des dangers pour votre santé et indique de possibles risques de blessures.

#### **ATTENTION :**

Ce symbole fait référence à des dangers potentiels pour la machine ou d'autres objets.

#### **NOTE :**

Attire votre attention sur des conseils et informations.

## Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous donnez l'appareil à d'autres personnes, veuillez également leur communiquer le mode d'emploi.

- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage privé et dans le but pour lequel il est prévu. Cet appareil ne convient pas à une utilisation commerciale.
- N'utilisez **pas** cet appareil à l'extérieur. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées. Si l'appareil est mouillé ou est humide, débranchez-le immédiatement.
- Lors du nettoyage ou du rangement, mettez l'appareil hors tension et retirez toujours la prise de la prise murale (tirez la prise elle-même, pas le câble) si l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Si vous quittez la pièce, vous devriez toujours mettre l'appareil hors tension. Retirez la prise de la prise murale.
- L'appareil et le câble d'alimentation secteur doivent être vérifiés régulièrement afin de vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. En cas de dommages, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- N'utiliser que des pièces d'origine en remplacement.
- Afin de garantir la sécurité de vos enfants, veuillez conserver tous les emballages (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de leur porté.

#### **AVERTISSEMENT !**

Ne laissez pas les petits enfants jouer avec les films protecteurs utilisés pour emballer l'appareil. Il existe un **danger de suffocation !**

## Instruction de sécurité spéciales pour cet appareil

### Symboles affichés sur le produit

Vous trouverez sur le produit des symboles au caractère d'avertissement ou d'information :



**Lisez les instructions !**



#### **AVERTISSEMENT D'ELECTROCUTION !**

Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

**AVERTISSEMENT :**

- Ce sèche-cheveux doit être placé hors de portée des personnes prenant un bain ou une douche.
  - La poignée du sèche-cheveux contient des composants électriques, les instructions indiquent que l'appareil doit être attaché de manière à ce que la poignée, lorsqu'elle est entièrement déployée, soit hors de portée d'une personne prenant un bain ou une douche.
  - Si cet appareil doit être utilisé dans une salle de bain, débranchez-le du secteur après usage car la présence d'eau à proximité est dangereuse. La proximité de l'eau constitue un risque, même lorsque l'appareil est éteint.
  - Comme sécurité supplémentaire, il est recommandé de faire installer dans le circuit électrique de la salle de bains un dispositif protecteur à courant différentiel (FI/RCD) avec un courant dimensionnel limité à 30mA. Adressez-vous pour cela à un électricien agréé.
  - La buse est chaude pendant l'utilisation ! **Risque de brûlures !**
  - Veillez à ce que la grille d'aspiration reste dégagée de peluches ou de cheveux. **Risque d'incendie !**
- 
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agréé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant qualité semblable afin d'éviter un risque.
  - Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus et les personnes atteintes de handicap mental, physique ou sensoriel ou les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions à propos de



l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils en comprennent les dangers.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient supervisés.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être immergé dans l'eau pendant le nettoyage. Veuillez observer les instructions figurant dans le « *Nettoyage* ».

### Liste des différents éléments de commande / Livraison

1. Sèche-cheveux compact.
2. Ouverture d'aspiration de l'air froid.
3. Bouche d'expulsion de l'air chaud/froid.
4. Bouton Cool Shot.
5. Bouton d'alimentation 0 / I / II.
6. Poignée.
7. Boucle de suspension.
8. Cordon d'alimentation type téléphone extra long.
9. Trou de fixation.
10. Fixation murale.
11. Bouton de mise hors tension de sécurité de fixation murale.
12. Cordon d'alimentation.
13. Prise d'alimentation.
14. Cheville.
15. Vis de monture.
16. Crochet de monture.

### Déballage de l'appareil

- Retirez l'appareil de son emballage.
- Retirez tous les matériaux d'emballage qui se trouvent à l'intérieur du paquet ou dans l'appareil.
- Consultez la liste des différents éléments de commande / livraison, pour vous assurer qu'aucun élément n'est manquant.

### Utilisation de l'appareil

#### Instructions d'utilisation

Avant de commencer à sécher vos cheveux pour la première fois en utilisant cet appareil.

- Retirez tous les éléments d'emballage toujours présents. Déroulez le cordon d'alimentation complètement. Vérifiez qu'il n'y ait pas de nœuds sur le câble d'alimentation qui pourraient endommager l'appareil

ou provoquer un risque pour l'utilisateur.

- Nettoyez le boîtier, l'ouverture d'aspiration de l'air froid (2) et la bouche d'expulsion de l'air chaud / froid (3) avec un chiffon humide.
  - Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation (5) est en position 0.
1. Sélectionnez un emplacement d'installation sans tuyaux ni câbles. Positionnez le crochet de monture (16), la partie basse plus épaisse orientée vers le mur. Marquez l'emplacement des trous de fixation et percez le mur aux points correspondants (9) pour installer les vis de fixation (15).
  2. Insérez les chevilles, positionnez le crochet de monture (16) et vissez avec les vis de monture (15) incluses.
  3. Accrochez la fixation murale (10) sur le crochet de monture (16). Un déclic retentit pour confirmer qu'elle est fermement accrochée. Marquez l'emplacement des trous de fixation et percez le mur aux points correspondants (9) pour pouvoir insérer les vis de monture (15).
  4. Insérez les chevilles incluses (14), positionnez la fixation murale (10) et vissez avec les vis de monture (15) incluses.
  5. Accrochez le sèche-cheveux (1) à la fixation murale (10) et assurez-vous que la monture murale (10) reste bien en place.
  6. Branchez la prise d'alimentation (13) dans une prise murale équipée d'un contact de mise à la terre.
  7. Retirez le sèche-cheveux (1) avec précautions de la fixation murale (10) pour l'utiliser.
  8. Basculez l'interrupteur d'alimentation (5) sur la position I. Le sèche-cheveux (1) s'allume et est prêt à l'utilisation.

#### **i** NOTE :

De la fumée ou des odeurs produites par l'appareil pendant cette procédure sont normales. Assurez-vous qu'il y ait une ventilation suffisante.

9. Pour augmenter la température de l'air chaud, faites glisser l'interrupteur d'alimentation (5) sur la position II. L'augmentation du volume sonore de l'appareil lorsque vous faites glisser l'interrupteur d'alimentation (5) sur la position II est normal.

**NOTE :**

- Assurez-vous que l'ouverture d'aspiration de l'air froid (2) ne se trouve jamais obstruée et n'est pas couverte pendant l'utilisation du sèche-cheveux (1).
- Assurez-vous que l'ouverture d'aspiration de l'air froid (3) ne se trouve jamais obstruée et n'est pas couverte pendant l'utilisation du sèche-cheveux (1).

10. Pour utiliser de l'air froid pour sécher les cheveux, appuyez sur le bouton cool shot (4). L'air expulsé par la bouche (3) restera froid tant que vous maintenez le bouton cool shot (4) appuyé.
11. Après utilisation, basculez l'interrupteur d'alimentation (5) sur la position 0 pour mettre le sèche-cheveux (1) hors tension avant de débrancher sa prise d'alimentation (13) de la prise murale.
12. Débranchez la prise d'alimentation (13) de la prise murale et attendez que le sèche-cheveux (1) refroidisse complètement.
13. Après que le sèche-cheveux (1) ait complètement refroidi, essuyez le boîtier, l'ouverture d'aspiration de l'air froid (2) et la bouche d'expulsion de l'air chaud/froid (3) avec du papier essuie-tout et retirez tout cheveux collé au sèche-cheveux (1).

**⚠ AVERTISSEMENT :**

Faite attention en nettoyant la bouche d'expulsion de l'air chaud/froid (3). Risque de brûlure.

**⚠ ATTENTION :**

N'utilisez jamais d'objets pointus ou coupant, de façon à éviter d'endommager la surface de ou les ventilateurs internes du sèche-cheveux (1).

**Branchements électriques**

1. Vérifiez que la tension nominale que vous souhaitez utiliser corresponde à celle du sèche-cheveux (1). Vous trouverez ces informations sur la prise d'alimentation (13).
2. Branchez la prise d'alimentation (13) dans une prise murale équipée d'un contact de mise à la terre.
3. Mettez le sèche-cheveux (1) hors tension en basculant l'interrupteur d'alimentation (5) sur la position 0. La prise d'alimentation (13) peut être retirée de la prise murale.

**Éteindre l'appareil**

Si vous souhaitez interrompre l'utilisation ou mettre le sèche-cheveux (1) hors tension, basculez l'interrupteur d'alimentation (5) sur la position 0 et débranchez la prise d'alimentation (13) de la prise murale.

**Boucle de suspension**

- L'appareil peut être suspendu en utilisant la boucle de suspension prévue à cet effet (7) pour le ranger temporairement.
- Vérifiez que le sèche-cheveux (1) est bien mis hors tension et que l'interrupteur d'alimentation (5) est en position 0 pour éviter tout risque de blessures ou de dégâts potentiels au sèche-cheveux (1) en se déplaçant près de l'appareil suspendu.
- Vérifiez que le câble d'alimentation ne gêne pas les mouvements autour du sèche-cheveux (1) lorsqu'il est suspendu pour éviter tout risque de blessures ou de dégâts potentiels à l'appareil.

## Nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT :**

- Retirez toujours la prise d'alimentation de la prise murale avant de nettoyer l'appareil et patientez jusqu'à ce qu'il ait complètement refroidi.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau dans le but de le nettoyer. Si c'est le cas, il pourrait se produire une électrocution ou un début d'incendie.

### ⚠ ATTENTION :

- N'utilisez pas de brosse métallique ou autres objets abrasifs pour éviter d'endommager irréversiblement l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents acides ou abrasifs pour éviter d'endommager irréversiblement l'appareil.

### Boîtier

Nettoyez le boîtier après utilisation avec un chiffon légèrement humide une fois que l'appareil a complètement refroidi.

## Données techniques

Modèle : ..... PC-HT 3044  
Alimentation : ..... 220 - 240 V~, 50/60 Hz  
Consommation : ..... 1600 - 1800 W  
Classe de protection : ..... II  
Poids net : ..... approx. 0,9 kg  
Dimensions : ..... 240 x 260 x 100 mm  
Couleur : ..... Blanc

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

## Élimination

### Signification du symbole « Élimination »



Protégeons notre environnement : ne jetez pas les appareils électriques comme des ordures ménagères, du papier, du verre ou des déchets biologiques.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet et où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Ceci contribuera à aider à éviter un potentiel impact sur l'environnement et sur la santé humaine et animale.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Des informations concernant les lieux où les appareils peuvent être mis au rebut sont à votre disposition à la mairie.

## Instrucciones de servicio

Gracias por elegir nuestro producto. Esperemos que disfrute usando el aparato.

### Símbolos en este manual de instrucciones

Las advertencias importantes para su seguridad están marcadas de forma especial. Es imprescindible cumplir con todas las instrucciones siguientes con el fin de evitar accidentes y evitar dañar el aparato:

#### **AVISO:**

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de lesiones.

#### **ATENCIÓN:**

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

 **NOTA:** Pone en relieve consejos e informaciones.

## Notas Generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. Si le da este aparato a otra persona, por favor proporciónale también el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso particular y para el fin previsto. Este aparato no es adecuado para uso comercial.
- **No** lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No use el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado, desenchúfelo de inmediato.
- Al limpiar o guardar el aparato, apáguelo y desconecte siempre el enchufe de la toma (tire del enchufe, no del cable) si no va a usarlo.
- No utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, apague siempre el aparato. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- El aparato y el cable de alimentación tienen que ser revisados periódicamente para detectar signos de daños. Si se encuentra algún daño, no se debe utilizar el aparato.
- Use exclusivamente recambios originales.
- Con el fin de garantizar la seguridad de sus hijos, por favor mantenga el embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.

#### **¡ AVISO!**

No deje que los niños pequeños jueguen con el plástico del embalaje del aparato. **¡Existe peligro de asfixia!**

## Información de seguridad especial para este aparato

### Símbolos en el producto

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:



**¡Lea estas instrucciones!**



**¡AVISO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!**

No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



**AVISO:**

- Si se usa el aparato en el baño, desconéctelo de la corriente tras el uso; la presencia de agua cerca implica riesgos. También es aplicable aunque el aparato esté apagado.

 **AVISO:**

- Este secador de pelo debe colocarse fuera del alcance de la persona que esté bañándose o duchándose.
  - El mango del secador de pelo tiene componentes eléctricos; las instrucciones indican que el aparato debe fijarse de modo que cuando el cable del mango esté completamente extendido no esté al alcance de la persona que esté bañándose o duchándose.
  - Como protección adicional, le recomendamos instalar un dispositivo protector de corriente de defecto (FI/RCD) con una corriente de referencia de no más que 30mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Para ello debe consultar un electricista autorizado.
  - ¡La boquilla se calienta durante el funcionamiento! **¡Peligro de quemaduras!**
  - Preste atención a que la rejilla de aspiración se quede libre de pelusas o pelos. **¡Peligro de incendio!**
- 
- No repare usted mismo el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, a su representante o persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
  - Este aparato puede ser usado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos implicados.
  - Los niños no deben jugar con el aparato.
  - La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser realizados por niños, salvo si están bajo supervisión.

- Este aparato no está destinado para ser sumergido en agua durante su limpieza. Siga las instrucciones que hemos incluido en el capítulo “*Limpieza*”.

## Indicación de los elementos de manejo / Contenido entregado

1. Secador compacto.
2. Entrada de aire frío.
3. Salida de aire caliente / frío.
4. Botón de chorro frío.
5. Interruptor de encendido 0 / I / II.
6. Mango.
7. Gancho para colgar.
8. Cable de alimentación enrollado extra largo.
9. Agujero para taladrado.
10. Soporte de pared.
11. Botón de apagado de seguridad del soporte de pared.
12. Cable de alimentación.
13. Enchufe.
14. Taco de pared.
15. Tornillo de montaje.
16. Perno de montaje.

### Desembalaje del aparato

- Retire el aparato del embalaje.
- Retire cualquier material de embalaje que pueda quedar dentro de la caja o el aparato.
- Compruebe el resumen de componentes / contenido entregado y asegúrese de que estén presentes todos los componentes.

## Uso del aparato

### Indicaciones de uso

Antes de comenzar a secar el cabello por primera vez usando este aparato...

- Retire el embalaje, en caso de que haya. Desenrolle por completo el cable de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación no tenga nudos que puedan dañar el aparato o causar peligro para el usuario.
  - Limpie el chasis, la entrada de aire frío (2) y la salida de aire frío/caliente (3) con una gamuza humedecida.
  - Asegúrese de que el interruptor de encendido (5) esté en posición 0.
1. Seleccione una ubicación de instalación sin conductos ni cables en la pared. Ponga el perno de montaje (16) con el lado inferior más grueso hacia la pared, marque el agujero de fijación y taladre un agujero en el lugar marcado por el agujero para taladrado (9) para los tornillos de montaje (15).
  2. Introduzca el taco de pared incluido, ponga el perno de montaje (16) y atornillelo en posición con el tornillo de

montaje (15) incluido.

3. Cuelgue el soporte de pared (10) sobre el perno de montaje (16). Escuchará un chasquido cuando encaje en posición. Marque los agujeros de fijación y taladre en los lugares correspondientes por los agujeros de taladrado (9) dedicados a los tornillos de montaje (15).
4. Introduzca los tacos de pared (14) incluidos y fije el soporte de pared (10) en posición con los tornillos de montaje (15) incluidos.
5. Cuelgue el secador (1) del soporte de pared (10) y asegúrese de que el soporte de pared (10) quede firmemente en posición.
6. Conecte el enchufe (13) a una toma de corriente con protección correctamente instalada.
7. Saque cuidadosamente el secador (1) del soporte de pared (10) para usarlo.
8. Ponga el interruptor de encendido (5) en posición I. El secador (1) se encenderá y estará listo para el uso.

### NOTA:

La leve generación de humo y de olores en este proceso normal. Asegúrese de tener una ventilación suficiente.

9. Para aumentar la temperatura del aire caliente, ponga el interruptor de encendido (5) en posición II. El aumento de ruido tras poner el interruptor de encendido (5) en la posición II es normal.

### NOTA:

- Asegúrese de que la entrada de aire frío (2) quede libre de obstrucciones y quede descubierta durante el uso del secador (1).
- Asegúrese de que la salida de aire caliente / frío (3) quede libre de obstrucciones y quede descubierta durante el uso del secador (1).

10. Para usar aire frío cuando se seque el cabello presione y suelte el botón de chorro frío (4). Seguirá saliendo aire frío de la salida de aire caliente / frío (3) hasta que suelte el botón de chorro frío (4).
11. Después del uso, ponga el interruptor de encendido (5) en posición 0 para apagar el secador (1) antes de retirar el enchufe (13) de la toma de corriente.
12. Desconecte el enchufe (13) de la toma de corriente y deje que se enfríe el secador (1).
13. Cuando el secador (1) se haya enfriado por completo, limpie el chasis, la entrada de aire frío (2) y la salida de aire caliente / frío (3) con un pañuelo de papel y quite todo el pelo que se haya pegado al secador (1).

**⚠ AVISO:**

Preste atención a la salida de aire caliente / frío (3) cuando esté caliente. Peligro de quemaduras.

**⚠ ATENCIÓN:**

⚠ No utilice objetos con punta ni afilados, para que no se dañe el chasis ni los ventiladores internos del secador (1).

**Conexión eléctrica**

1. Compruebe que la tensión de corriente que vaya a usar coincida con la del secador (1). Encontrará información al respecto en el enchufe (13).
2. Conecte el enchufe (13) a una toma de corriente con protección correctamente instalada.
3. Apague el secador (1) poniendo el interruptor de encendido (5) en posición 0. El enchufe (13) puede desconectarse de la toma de corriente.

**Apagado**

Si desea interrumpir el funcionamiento o apagar el secador (1), ponga el interruptor de encendido (5) en posición 0 y desconecte el enchufe (13) de la toma de corriente.

**Gancho para colgar**

- El aparato puede colgarse usando el gancho para colgar (7) para guardarlo temporalmente.
- Asegúrese de que el secador (1) esté apagado con seguridad y de que el interruptor de encendido (5) esté en posición 0 para evitar riesgos de lesiones o daños potenciales al secador (1) cuando mueva el aparato para colgarlo.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no obstruya el movimiento alrededor del secador (1) cuando lo cuelgue para evitar riesgos de lesiones o daños potenciales al aparato.

## Limpeza

**⚠ AVISO:**

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato y espere a que se enfríe por completo.
- Bajo ningún concepto sumerja el aparato en agua para limpiarlo. Hacerlo podría provocar electrocución o incendio.

**⚠ ATENCIÓN:**

- No use cepillos de alambre ni otros objetos abrasivos para evitar dañar de forma permanente el aparato.
- No use detergentes ácidos ni abrasivos para evitar dañar de forma permanente el aparato.

**Carcasa**

Limpie el chasis después del uso con una gamuza ligeramente humedecida cuando se haya enfriado por completo el aparato.

## Datos Técnicos

Modelo: ..... PC-HT 3044  
Alimentación: .....220 - 240 V~, 50/60 Hz  
Consumo: ..... 1600 - 1800 W  
Clase de protección: ..... II  
Peso neto: .....aprox. 0,9 kg  
Dimensiones: .....240 x 260 x 100 mm  
Color: .....Blanco

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

ESPAÑOL

## Eliminación

### Significado del símbolo de "Papelera"



Proteja el medioambiente: no deseche equipos eléctricos con los residuos domésticos, de papel, cristal o biológicos.

Devuelva cualquier equipo eléctrico que ya no vaya a usar a los puntos de recogida dispuestos para su eliminación.

Ayudará a evitar los efectos potenciales de una eliminación incorrecta en el medioambiente y la salud humana y animal.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Puede obtener información sobre el lugar en el que puede desecharse el aparato de su ayuntamiento.



## Istruzioni per l'uso

Vi ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri articoli. Speriamo sarà di vostro gradimento.

### Simboli in queste istruzioni d'uso

Importanti informazioni per la sicurezza sono segnate in modo specifico. È importante osservare le seguenti istruzioni per evitare incidenti e prevenire guasti all'apparecchio:



#### AVVISO:

Avverte sui pericoli della propria salute e indica possibili rischi di infortunio.



#### ATTENZIONE:

Questo si riferisce a possibili pericoli alla macchina e altri oggetti.



**NOTA:** Mette in risalto consigli ed informazioni.

## Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se si consegna il dispositivo a terzi, consegnare anche le istruzioni operative.

- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso privato e allo scopo previsto. Questo apparecchio non è adatto ad uso commerciale.
- **Non** usare il dispositivo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Il dispositivo e il cavo di corrente devono essere controllati regolarmente in caso di guasti. Se si rilevano guasti, non usare più il dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per garantire la sicurezza dei bambini, conservare tutto il materiale di imballaggio (buste di plastica, scatole, polistirene, ecc.) fuori dalla loro portata.



#### AVVISO!

Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola dell'imballaggio dell'apparecchio. C'è **pericolo di soffocamento!**

ITALIANO

## Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

### Simboli sul prodotto

Sul prodotto si trovano simboli di carattere informativo o di avvertenza:



**Leggere le istruzioni!**



#### PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.

 **AVVISO:**

- Questo asciugacapelli deve essere installato fuori dalla portata di una persona che fa il bagno o la doccia.
  - La parte del phon che si tiene in mano integra componenti elettrici, le istruzioni indicano che l'apparecchio deve essere fissato in modo tale che la parte che si tiene in mano, quando è completamente estesa, deve essere fuori dalla portata di una persona che fa il bagno o la doccia.
  - Se l'apparecchio viene utilizzato nel bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo. Questo vale anche se l'apparecchio è spento.
  - Quale ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (FI/RCD) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30mA. A questo scopo, si raccomanda di consultare un installatore di impianti elettrici autorizzato.
  - L'ugello si riscalda durante l'uso! **Rischio di ustioni!**
  - Badare che non rimangano peluzzi o capelli nella griglia di aspirazione. **Pericolo di incendio!**
- 
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'agente addetto all'assistenza oppure da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.
  - Questo dispositivo può essere usato da bambini di età dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenze se in presenza di persone che controllano e sanno usare il dispositivo in modo sicuro e capiscono i pericoli coinvolti.
  - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguiti da bambini, a meno che non siano controllati.
- Questo dispositivo non è deve essere immerso in acqua durante la pulizia. Osservare le istruzioni incluse nel capitolo “Pulizia”.

### Elementi di comando / Scopo della fornitura

1. Asciugacapelli compatto.
2. Apertura di aspirazione dell'aria fredda.
3. Apertura di uscita dell'aria calda / fredda.
4. Pulsante getto d'aria fredda.
5. 0 / I / II Interruttore di alimentazione.
6. Impugnatura.
7. Gancio di appendimento.
8. Cavo di alimentazione extra lungo a spirale.
9. Buco di foratura.
10. Supporto a parete.
11. Tasto di sicurezza di rilascio supporto a parete.
12. Cavo di alimentazione.
13. Spina di alimentazione.
14. Presa a muro.
15. Vite di montaggio.
16. Perno di montaggio.

### Disimballaggio del dispositivo

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere tutto il materiale dell'imballo presente eventualmente all'interno della scatola o dell'apparecchio.
- Controllare le elementi di comando / scopo della fornitura e assicurarsi che tutti i componenti siano presenti.

## Utilizzo dell'apparecchio

### Istruzioni per l'uso

Prima di iniziare ad asciugare i capelli al primo utilizzo dell'apparecchio.

- Eliminare l'imballaggio, se presente. Svolgere completamente il cavo di alimentazione. Assicurarsi che non vi siano nodi nel cavo elettrico che potrebbero danneggiare l'apparecchio o causare rischi per l'utente.
  - Pulire l'carcassa, l'apertura di aspirazione dell'aria fredda (2) e l'apertura di uscita dell'aria calda / fredda (3) con un panno inumidito.
  - Assicurarsi che l'interruttore (5) sia in posizione 0.
1. Scegliere un luogo per il montaggio dove non sono presenti tubi o cavi elettrici. Posizionare il perno di montaggio (16) con il lato inferiore e più spesso rivolto verso la parete, segnare il foro di fissaggio e praticarlo di conseguenza attraverso il buco di foratura apposito (9) per le viti di montaggio (15).
  2. Inserire la presa a muro fornita, posizionare il perno di montaggio (16) e la vite in posizione con la vite di

montaggio fornita (15).

3. Appendere il il supporto a parete (10) sul perno di montaggio (16). Si udirà un click quando è saldamente in posizione. Segnare i fori di fissaggio e praticarli di conseguenza attraverso i buchi di foratura appositi (9) per le viti di montaggio (15).
4. Inserire le prese a muro fornite (14) e fissare il supporto a parete (10) in posizione con le viti di montaggio fornite (15).
5. Appendere l'asciugacapelli (1) al supporto a parete (10) ed assicurarsi che il supporto a parete (10) sia correttamente posizionato.
6. Inserire la spina di alimentazione (13) in una presa con contatto di terra regolarmente installata.
7. Prendere delicatamente l'asciugacapelli (1) dal supporto a muro (10) per l'utilizzo.
8. Spostare l'interruttore (5) sulla posizione I. L'asciugacapelli (1) si accende ed è pronto per l'uso.

#### **NOTA:**

Facendo questo è possibile che fuoriesca dall'apparecchio un leggero fumo e odore. Assicurarsi che vi sia sufficiente ventilazione.

9. Per aumentare la temperatura dell'aria calda, spostare l'interruttore (5) sulla posizione II. L'aumento del rumore dopo aver spostato l'interruttore (5) sulla posizione II è del tutto normale.

#### **NOTA:**

- Assicurarsi che l'apertura di aspirazione dell'aria fredda (2) sia libera da qualsiasi ostruzione e che rimanga scoperta durante l'uso dell'asciugacapelli (1).
- Assicurarsi che l'apertura di uscita dell'aria calda / fredda (3) sia libera da qualsiasi ostruzione e che rimanga scoperta durante l'uso dell'asciugacapelli (1).

10. Per utilizzare l'aria fredda durante l'asciugamento dei capelli premere e tenere premuto il pulsante getto d'aria fredda (4). L'aria fredda continuerà ad uscire dall'apertura di uscita dell'aria calda / fredda (3) finché il pulsante getto d'aria fredda (4) non viene rilasciato.
11. Dopo l'uso, far scorrere l'interruttore di alimentazione (5) sulla posizione 0 per spegnere l'asciugacapelli (1) prima di staccare la spina (13) dalla presa.
12. Staccare la spina (13) dalla presa e lasciare che l'asciuga-

capelli (1) si raffreddi.

13. Dopo che l'asciugacapelli (1) si è completamente raffreddato, pulire l'carcassa, l'apertura di aspirazione dell'aria fredda (2) e l'apertura di uscita dell'aria calda / fredda (3) pulire con un panno di carta e rimuovere qualsiasi capello impigliato nell'asciugacapelli (1).

#### **AVVISO:**

Fare attenzione all'uscita dell'aria calda / fredda riscaldata (3). Rischio di bruciatore.

#### **ATTENZIONE:**

Non usare oggetti appuntiti o pungenti, per non danneggiare l'carcassa e le ventole interne dell'asciugacapelli (1).

### Collegamento elettrico

1. Controllare se la tensione principale da utilizzare corrisponde a quella dell'asciugacapelli (1). Troverete le informazioni sulla spina di alimentazione (13).
2. Inserire la spina di alimentazione (13) in una presa con contatto di terra regolarmente installata.
3. Spegner l'asciugacapelli (1) facendo scorrere l'interruttore (5) sulla posizione 0. La spina di alimentazione (13) può essere rimossa dalla presa di rete.

### Terminare la funzione

Se si desidera interrompere il funzionamento o spegnere l'asciugacapelli (1), far scorrere l'interruttore (5) sulla posizione 0 e rimuovere la spina di alimentazione (13) dalla presa di rete.

### Gancio di appendamento

- L'apparecchio può essere appeso utilizzando il gancio (7) apposto per riporlo temporaneamente.
- Assicurarsi che l'asciugacapelli (1) sia spento e l'interruttore di alimentazione (5) sia posizionato sulla posizione 0 per evitare lesioni o potenziali danni all'asciugacapelli (1) spostando l'apparecchio quando è appeso.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non impedisca di spostare l'asciugacapelli (1) mentre è appeso per evitare lesioni o potenziali danni all'apparecchio.

## Pulizia

### **AVVISO:**

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di rete e attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato.
- In nessun caso si dovrebbe immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia. In caso contrario, potrebbe iniziare un incendio o verificarsi scosse.

### **ATTENZIONE:**

- No n usare spazzole in ferro od oggetti abrasivi per non causare danni permanenti all'apparecchio.
- No n usare detergenti corrosivi o abrasivi per non causare danni permanenti all'apparecchio.

### Carcassa

Dopo l'uso pulire la carcassa con un panno leggermente inumidito aspettando che l'apparecchio si sia completamente raffreddato.

## Dati tecnici

Modello: ..... PC-HT 3044  
Alimentazione: ..... 220 - 240 V~, 50/60 Hz  
Consumo di energia: ..... 1600 - 1800 W  
Classe di protezione: ..... II  
Peso netto: ..... circa 0,9 kg  
Dimensioni: ..... 240 x 260 x 100 mm  
Colore: ..... Bianco

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

## Smaltimento

### Significato del simbolo "Eliminazione"



Proteggiamo il nostro ambiente: non gettare dispositivi elettrici nei rifiuti domestici, carta, vetro, o nei rifiuti biologici.

Restituire l'impianto elettrico che non è più utilizzato ai centri di raccolta appositi.

Questo aiuterà ad evitare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana causati da uno smaltimento non corretto.

Questo contribuirà al riciclaggio e ad altre forme di riutilizzo di dispositivi elettrici ed elettronici.

Le informazioni relative al luogo corretto di smaltimento del dispositivo sono disponibili presso l'autorità locale.

## Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

### Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with all of the following instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

#### **WARNING:**

This warns you of dangers to your health and indicates possible risks of injury.

#### **CAUTION:**

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

 **NOTE:** This highlights tips and information.

### General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do **not** use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used.
- Do not operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

#### **WARNING!**

Do not allow small children to play with the foil used for packaging the appliance. There is a **danger of suffocation!**

## Special Safety Information for this Appliance

### Symbols on the Product

On the product you will find symbols that indicate warnings or provide information:



**Read the instructions!**



#### **WARNING OF ELECTRICAL SHOCK!**

Do not use this appliance near bathtubs, shower basins or other vessels containing water.



#### **WARNING:**

- If the appliance is used in the bathroom, disconnect it from the Power supply after use as nearby water presents a hazard. This also applies if the appliance is switched off.

 **WARNING:**

- This hairdryer must be fixed out of reach of a person taking a bath or shower.
- Hand-held part of hairdryer incorporates electrical components, instructions state that the appliance must be fixed so that the hand-held part, when fully extended, is out of reach of a person taking a bath or shower.
- As additional protection we recommend the installation of a fault current protection appliance (FI / RCD) with a rated current of not more than 30 mA in the wiring system of the bathroom. Please contact an authorised electrician for advice.
- The nozzle gets hot during operation! **Risk of burns!**
- Please ensure that the inlet grille remains free of fluff and hairs.

**Danger of fire!**

- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- **Children** must not play with the appliance.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are supervised.
- This appliance is not intended to be immersed in water during cleaning. Please observe the instructions that we have included for you in the chapter "Cleaning".

## Overview of the Components / Delivery Scope

1. Compact hairdryer.
2. Cold air inlet.
3. Hot / cold air exhaust.
4. Cool shot button.
5. 0 / I / II Power switch.
6. Handle.
7. Hanging loop.
8. Extra-long coiled power cord.
9. Drilling hole.
10. Wall mount.
11. Wall mount safety shut down button.
12. Power cord.
13. Power plug.
14. Wall plug.
15. Mounting screw.
16. Mounting stud.

### Unpacking the Appliance

- Remove the appliance from the packaging.
- Remove any packaging materials that may be present inside the packaging or inside the appliance.
- Check the overview of the components / delivery scope and ensure that all of the components are present.

## Using the Appliance

### Instructions for Use

Before you start to dry your hair for the first time using this appliance.

- Remove any packaging that is still present. Unwind the mains lead completely. Make sure there are no knots in the mains lead that could damage the appliance or cause any risk to the user.
  - Clean the housing, the cold air inlet (2) and the hot / cold air exhaust (3) with a damp cloth.
  - Please ensure the power switch (5) is put into the 0 position.
1. Select an installation location without pipes or cables behind it. Place the mounting stud (16) with the lower, thicker side facing the wall, mark the fastening hole and drill the hole accordingly through the dedicated drilling hole (9) for the mounting screws (15).
  2. Insert the supplied wall plug, place the mounting stud (16) and screw into place with the supplied mounting screw (15).
  3. Hang the wall mount (10) over the mounting stud (16). You will hear a click when it is firmly in place. Mark the fastening holes and drill the holes accordingly through the dedicated drilling holes (9) for the mounting screws (15).
  4. Insert the supplied wall plugs (14) and fix the wall mount (10) in place with the supplied mounting screws (15).
  5. Hang the hairdryer (1) in the wall mount (10) and ensure

the wall mount (10) remains firmly in place.

6. Insert the power plug (13) in a duly installed protective contact socket.
7. Gently take the hairdryer (1) from the wall mount (10) for operation.
8. Slide the power switch (5) into the I position. The hairdryer (1) switches on and is ready to be used.

#### NOTE:

Any smoke or smells produced by the appliance during this procedure is normal. Please ensure for sufficient ventilation.

9. To increase the temperature of the hot air, slide the power switch (5) into the II position. The increased sound production after switching the power switch (5) into the II position is normal.

#### NOTE:

- Ensure that the cold air inlet (2) remains free from any obstructions and remains uncovered during the use of the hairdryer (1).
- Ensure that the hot / cold air exhaust (3) remains free from any obstructions and remains uncovered during the use of the hairdryer (1).

10. In order to use cold air while hair drying press and hold the cool shot button (4). Cold air will keep coming from the hot / cold air exhaust (3) until the cool shot button (4) is released.
11. After use, slide the power switch (5) into the 0 position to turn the hairdryer (1) off before unplugging the power plug (13) from the power socket.
12. Remove the power plug (13) from the socket and allow the hairdryer (1) to cool down.
13. After the hairdryer (1) has completely cooled down, wipe the housing, the cold air inlet (2) and the hot / cold air exhaust (3) clean with a paper towel and remove any hair sticking to the hairdryer (1).

#### WARNING:

Pay attention to the heated up hot / cold air exhaust (3). Risk of burning.

#### CAUTION:

Do not use pointed or sharp objects to avoid damaging the housing and the internal fans of the hairdryer (1).

### Electrical connection

1. Check whether the mains voltage that you want to use matches the one of the hairdryer (1). You will find the information about this on the power plug (13).
2. Insert the power plug (13) in a duly installed protective contact socket.
3. Switch off the hairdryer (1) by sliding the power switch (5) into the 0 position. The power plug (13) can be removed from the power socket.



### Switching Off

If you would like to interrupt operation or switch the hair-dryer (1), slide the power switch (5) into the 0 position, and remove the powerplug (13) from the power socket.

### Hanging loop

- The appliance can be hung by using the designated hanging loop (7) for temporary storing.
- Please make sure the hairdryer (1) is safely turned off and the power switch (5) is put into the 0 position to avoid any risk of injury or potential damage to the hairdryer (1) while moving around the appliance while being hung.
- Ensure that the power cord is not obstructing the movement around the hairdryer (1) while hanging to avoid any risk of injury or potential damage to the appliance.

## Cleaning

### **WARNING:**

- Always pull out the power plug from the mains socket before cleaning the appliance and wait until the appliance has completely cooled down.
- Under no circumstances should you immerse the appliance in water for cleaning purposes. Doing so might result in an electric shock or cause a fire to start.

### **CAUTION:**

- Do not use any wire brush or other abrasive objects in order to avoid permanent damage to the appliance.
- Do not use any acidic or abrasive detergents in order to avoid permanent damage to the appliance.

### Housing

Clean the housing after use with a slightly damp cloth once the appliance has completely cooled down.

### Technical Data

Model: ..... PC-HT 3044  
Power supply: ..... 220 - 240 V~, 50/60 Hz  
Power consumption: ..... 1600 - 1800 W  
Protection class: ..... II  
Net weight: ..... approx. 0.9 kg  
Dimensions: ..... 240 x 260 x 100 mm  
Colour: ..... White

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

## Disposal

### Meaning of the "Dustbin" Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic, paper, glass, or biological waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human and animal health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilization of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authorities.

## Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia przyniesie dużo radości.

### Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika jest specjalnie oznakowany. Należy koniecznie stosować się do zaleceń, dzięki czemu uniknie się wypadków i nie dopuści do uszkodzenia urządzenia:

#### OSTRZEŻENIE:

Ten znak ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje potencjalne źródła obrażeń.

#### UWAGA:

Odnosi się to do ewentualnego zagrożenia dla tej lub innych obiektów.

#### WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

## Uwagi ogólne

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom, wraz z nim prosimy również przekazać instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Proszę **nie** korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośrednio promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Na czas czyszczenia oraz w okresach, gdy nie korzystają Państwo z urządzenia, należy wyłączyć urządzenie oraz wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego (pociągając za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracujące urządzenie nie należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączyć.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie stwierdzenia uszkodzenia nie wolno korzystać z urządzenia.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

#### OSTRZEŻENIE!

Małym dzieciom nie wolno umożliwiać zabawy folią użytą do opakowania urządzenia. Istnieje **niebezpieczeństwo uduszenia!**

## Szczególne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania tego urządzenia

### Symbole na produkcie

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



**Przeczytaj instrukcje!**



**RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, umywalk lub innych pojemników z wodą.

## **OSTRZEŻENIE:**

- Suszarkę do włosów należy zamontować w miejscu niedostępnym dla osoby biorącej kąpiel lub prysznic.
- W uchwycie suszarki do włosów znajdują się podzespoły elektryczne. Przepisy stanowią, iż urządzenie należy zamontować w taki sposób, by po wyjęciu uchwytu i pełnym rozciągnięciu przewodu pozostawał on poza zasięgiem osoby biorącej kąpiel lub prysznic.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, odłącz je od sieci po użyciu, ponieważ woda stanowi zagrożenie. Ma to zastosowanie również, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego prądowego (FI/RCD) z prądem pomiarowym nie większym niż 30mA. Proszę zasięgnąć porady autoryzowanego instalatora urządzeń elektrycznych.
- Dysza staje się gorąca podczas pracy urządzenia! **Ryzyko oparzeń!**
- Uważaj, aby filtr ssący nie był zatkany strzępkami lub włosami. **Niebezpieczeństwo pożaru!**

- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi zdolnościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nad-

zorowane lub poinstruowane, jak użyć urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie lub konserwacja dokonana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba, że pod stosownym nadzorem.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Przestrzegać instrukcji załączonej w rozdziale „Czyszczenie”.

## Przegląd elementów obsługi / Zawartość opakowania

1. Kompaktowa suszarka do włosów.
2. Wlot zimnego powietrza.
3. Wylot gorącego/zimnego powietrza.
4. Przycisk zimnego powietrza.
5. Wylącznik zasilania 0 / I / II.
6. Uchwyt.
7. Wieszak.
8. Bardzo długi skręcany przewód zasilający.
9. Otwór montażowy.
10. Uchwyt ścienny.
11. Przycisk bezpieczeństwa uchwytu ściennego.
12. Przewód zasilający.
13. Wtyczka.
14. Kołek rozporowy.
15. Śruba mocująca.
16. Rozpórka montażowa.

### Rozpakowywanie urządzenia

- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Wyjąć wszelkie materiały opakowaniowe, które mogą się znajdować wewnątrz opakowania lub wewnątrz urządzenia.
- Sprawdź przegląd elementów obsługi / zakres dostawy i upewnij się, że wszystkie elementy są obecne.

## Korzystanie z urządzenia

### Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem suszarki:

- Jeżeli jest to potrzebne, zdejmij opakowanie. Odwiń cały kabel sieciowy. Sprawdź, czy na przewodzie zasilającym nie ma żadnych pętli i węzłów, które mogą być przyczyną uszkodzenia urządzenia lub stanowić zagrożenie dla użytkownika.
- Oczyszczyć obudowę, wlot zimnego powietrza (2) i wylot gorącego / zimnego powietrza (3) wilgotną szmatką.

- Upewnij się, że wyłącznik zasilania (5) znajduje się w położeniu 0.
- 1. Wybierz miejsce montażu bez rur lub przewodów z tyłu. Umieść rozpórkę montażową (16) dolną, grubszą stroną do ściany, oznacz otwór do zamocowania i odpowiednio wywierć otwór poprzez dedykowany otwór (9) dla śruby montażowej (15).
- 2. Włóż dostarczony kołek rozporowy, umieść rozpórkę montażową (16) i wkręć ją przy pomocy załączonej śruby montażowej (15).
- 3. Powieś uchwyt (10) na rozpórcie (16). Gdy będzie na miejscu, usłyszysz kliknięcie. Oznacz otwory mocujące i wywierć je odpowiednio poprzez dedykowane otwory (9) pod śruby mocujące (15).
- 4. Włóż dostarczone kołki rozporowe (14) i zamocuj uchwyt (10) przy pomocy załączonych śrub montażowych (15).
- 5. Powieś suszarkę (1) na uchwycie (10) i sprawdź, czy uchwyt (10) mocno się trzyma.
- 6. Wtyczkę przewodu zasilającego (13) włóż do właściwie zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilającego.
- 7. Delikatnie zdejmij suszarkę (1) z uchwytu ściennego (10) aby jej użyć.
- 8. Wylącznik (5) przesuń w położenie I. Suszarka (1) włącza się i jest gotowa do użycia.

### **i** WSKAZÓWKA:

Zauważalny podczas tego procesu dym lub delikatny zapach spalinowy jest zjawiskiem normalnym. Prosimy zapewnić właściwą wentylację pomieszczenia.

9. Aby zwiększyć temperaturę gorącego powietrza, przesuń włącznik zasilania (5) do pozycji II. Wzrost głośności po przełączeniu włącznika zasilania (5) do pozycji II jest normalny.

#### WSKAZÓWKA:

- Upewnij się, że wlot zimnego powietrza (2) pozostaje wolny od wszelkich przeszkód i odkryty podczas korzystania z suszarki do włosów (1).
  - Upewnij się, że wylot gorącego / zimnego powietrza (3) pozostaje wolny od wszelkich przeszkód i odkryty podczas korzystania z suszarki do włosów (1).
10. Aby użyć zimnego powietrza podczas suszenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk strumienia zimnego powietrza (4). Zimne powietrze będzie wypływać z wylotu gorącego / zimnego powietrza (3) do czasu, aż przycisk (4) zostanie zwolniony.
  11. Po zakończeniu suszenia wyłącznik (5) należy przesunąć w położenie 0, co spowoduje wyłączenie suszarki (1), po czym wyjąć wtyczkę (13) z gniazdka zasilającego.
  12. Wtyczkę należy (13) wyjąć z gniazdka zasilającego, a następnie pozostawić suszarkę (1) do ostygnięcia.
  13. Gdy suszarka (1) całkowicie ostygnie, przetrzeć obudowę, wlot zimnego powietrza (2) i wylot gorącego / zimnego powietrza (3) ręcznikiem papierowym i usunąć włosy przyklejone do suszarki (1).

#### OSTRZEŻENIE:

Należy zwrócić uwagę na nagrzanie wylotu gorącego / zimnego powietrza (3). Ryzyko oparzenia.

#### UWAGA:

Nie należy używać ostrych przedmiotów, gdyż mogą uszkodzić obudowę i wewnętrzne wentylatory suszarki (1).

#### Połączenia elektryczne

1. Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe, do którego podłączone zostanie urządzenie, jest zgodne z napięciem urządzenia. Informacje na ten temat można odnaleźć na wtyczce zasilającej (13).
2. Wtyczkę przewodu zasilającego (13) włóż do właściwie zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilającego.
3. Wyłączenie suszarki (1) następuje w chwili przesunięcia wyłącznika (5) w położenie 0. Wtyczkę (13) można wyjąć z gniazda zasilającego.

#### Wyłączanie

Jeśli chcesz przerwać działanie suszarki (1) lub ją wyłączyć, należy przesunąć wyłącznik (5) w położenie 0, a następnie wyjąć wtyczkę (13) z gniazda zasilającego.

#### Wieszak

- Urządzenie można zawiesić korzystając z przeznaczonej do tego celu pętli (7).
- Prosimy pamiętać, by przed zawieszeniem suszarki (1) bezpiecznie ją wyłączyć przesuwanym wyłącznikiem (5) w położenie 0, dzięki czemu uniknie się ryzyka odniesienia obrażeń czy uszkodzenia suszarki (1).
- Należy dopilnować, by przewód zasilający nie utrudniał poruszania się w pobliżu zawieszeniem suszarki (1), dzięki czemu uniknie się ryzyka odniesienia obrażeń czy uszkodzenia urządzenia.

## Czyszczenie

### OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Urządzenia pod żadnym pozorem nie wolno zanurzać w wodzie, aby je umyć. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

### UWAGA:

- Do czyszczenia nie należy używać szczotek drucianych ani innych środków ściernych, gdyż grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.
- Do czyszczenia nie należy używać kwasowych ani innych ściernych detergentów, gdyż grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.

## Obudowa

Po zakończeniu użytkowania oraz po wystygnięciu urządzenia jego obudowę należy wycisnąć lekko wilgotną ściereczką.

## Dane techniczne

Model: ..... PC-HT 3044  
Zasilanie: ..... 220 - 240 V~, 50/60 Hz  
Pobór mocy: ..... 1600 - 1800 W  
Klasa ochrony: ..... II  
Masa netto: ..... ok. 0,9 kg  
Wymiary: ..... 240 x 260 x 100 mm  
Kolor: ..... Biały

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

## Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:  
CTC Clatronic Sp. z o.o.  
Ul. Brzeska 1  
45-960 Opole

## Usuwanie

### Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Chroń środowisko: nie usuwaj elektrycznych urządzeń wraz z odpadami gospodarstwa domowego, papierem, szkłem czy odpadami organicznymi.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Dzięki temu pomogą Państwo uniknąć potencjalnych następstw niewłaściwej likwidacji odpadów, mających wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzi i zwierząt.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje na temat możliwości zdania zużytego sprzętu można uzyskać od lokalnych władz.

## Használati utasítás

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, hogy élvezni fogja a termék használatát.

### A használati utasításokban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások külön meg vannak jelölve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen az összes utasításra, annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

#### FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és feltünteti a lehetséges sérülési kockázatokat.

#### VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakkban kárt tehet.

#### MEGJEGYZÉS:

Javaslatokra és információkra hívja fel a figyelmet.

## Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő élesanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket

harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyes célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék kereskedelmi célra nem használható.
- **Ne** használja kültéren. Tartsa távol a hőforrásoktól, ne tegye ki közvetlen napfénynek, nedvességnek (soha se helyezze folyadékba), óvja az éles, hegyes felületektől. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék vízes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha a készüléket nem használja, tisztítja vagy elteszi.
- Ne üzemeltesse a készüléket felügyelet nélkül. Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget. Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, polisztirol stb.).

#### FIGYELMEZTETÉS!

Kisgyermekeket ne engedjen a csomagolófóliával játszani. **Fuldadás veszélye állhat fenn!**

## A készülékre vonatkozó különleges biztonsági utasítások

### A terméken lévő jelzések

A terméken az alábbi figyelmeztető és tájékoztató jellegű jelzések találhatóak:

MAGYARUL



**Olvassa el az utasításokat!**



**FIGYELEM! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!**

A készüléket nem szabad fürdőkádban, mosdó vagy más, folyadékot tartalmazó tárolóedény mellett üzemeltetni.



## FIGYELMEZTETÉS:

- A hajszárítót úgy kell rögzíteni, hogy fürdő vagy zuhanyozó személyek ne érhessék el.
- A hajszárító kézben tartott része elektromos egységeket tartalmaz, az utasítás szerint a hajszárítót úgy kell rögzíteni, hogy fürdő vagy zuhanyozó személyek ne érhessék el a kézben tartott részt, teljesen kihúzott állapotában sem.
- A készüléket fürdőszobában történő használatkor a használat után húzza ki a hálózatból, mert a víz közelsége veszélyt jelent. Akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Kiegészítő biztonsági intézkedésként a fürdőszobai áramkörbe ajánlatos beszereltetni egy kóboráram-védőberendezést (FI/RCD), amely már 30mA erősségű áram hatására működésbe lép. Kérje ki egy megfelelő képzettségű villanszerelő tanácsát!
- Működés során a fúvóka felforrósodik. **Égésveszély!**
- Ügyeljen arra, hogy a beszívórácsban le legyen szősz vagy haj. **Égésveszély!**

- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel. Ha a villanyvezeték megsérül, a gyártónak, a szerviz ügynökségnek vagy más, hasonlóan képzett személynek kell a javítást végeznie, a veszélyek elkerülése érdekében.
- A készüléket nem használhatják 8 évesnél fiatalabb gyerekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a készülék használatára megtanítja, vagy használat közben felügyeli őket.
- A gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és felhasználói karbantartást gyerekek kizárólag felügyelet alatt végezhetik.

- A készüléket tilos vízbe meríteni a tisztításhoz. Tartsa be a „Tisztítás” részben megadott utasításokat.

## A kezelőelemek áttekintése / a csomag tartalma

1. Kompakt hajszárító.
2. Hideg levegő bemenet.
3. Meleg / hideg levegő kimenet.
4. Cool shot (hideg levegő) gomb.
5. 0 / I / II tápkapcsoló.
6. Markolat.
7. Akasztófül.
8. Extra hosszú, feltekert kábel.
9. Furat fúrása.
10. Fali tartó.
11. Fali tartó biztonsági leállítás gomb.
12. Tápkábel.
13. Csatlakozódugasz.
14. Fali tipli.
15. Rögzítőcsavar.
16. Rögzítőcsap.

### A készülék kicsomagolása

- Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el az összes a csomagolásban vagy a készülékben található csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze a kezelőelemek áttekintése / a csomag tartalmát, és nézze meg, hogy minden összetevő megvan.

## A készülék használata

### Felhasználási tudnivalók

A készülékkel végzett első hajszárítást megelőzően.

- Távolítsa el az esetlegesen meglévő csomagolóanyagot. Teljesen csavarja le a hálózati kábelt. Ellenőrizze, hogy ne legyen csomó a vezetéken, ami károsíthatja a készüléket vagy bármilyen veszélyt okozna a felhasználó számára.
  - Egy nedves ruhával tisztítsa meg a készülékházat, a hideg levegő bemenetet (2) és a forró / hideg levegő kimenetet (3).
  - Kérjük, bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati kapcsolót (5) 0 állásba kapcsolta.
1. Válasszon egy felszerelési helyet, hogy a falba ne legyenek csövek és vezetékek. Helyezze a rögzítőcsapot (16) az alsó, vastagabb oldalával a fal felé, jelölje meg a rögzítési furatot, és fúrja ki a furatot a megjelölt furaton keresztül (9) a rögzítőcsavarok (15) számára.
  2. Helyezze be a mellékelt fali tiplit, helyezze be a rögzítőcsapot (16), és a mellékelt rögzítőcsavarokkal (15) csavarozza a helyére.

3. Akassza fel a fali tartót (10) a rögzítőcsapra (16). Kattanást fog hallani, amint erősen a helyére rögzül. Jelölje meg a rögzítőfuratokat, és fúrja ki a lyukakat a megjelölt furaton (9) keresztül a rögzítőcsavarok (15) számára.
4. Helyezze be a mellékelt fali tiplit (14), és rögzítse a fali tartót (10) a mellékelt rögzítőcsavarokkal (15) a helyére.
5. Akassza fel a hajszárítót (1) a fali tartóra (10), és ellenőrizze, hogy a fali tartó (10) a helyén marad.
6. Dugja a csatlakozódugaszt (13) előírászerűen szerelt, földelt, konnektorba.
7. Óvatosan vegye le a hajszárítót (1) a fali tartóról (10) a használathoz.
8. Állítsa a tápkapcsolót (5) I állásba. A hajszárító (1) bekapcsol, és használatra készen áll.

### MEGJEGYZÉS:

Ennél a folyamatnál a készülékből kiáramló enyhe füst- és szagképződés természetes. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

9. A forró levegő hőmérsékletének növeléséhez kapcsolja a tápkapcsolót (5) II állásba. A hangosabb működés a tápkapcsoló (5) II állásba való állítása után normális jelenség.

### MEGJEGYZÉS:

- Ügyeljen arra, hogy a hideg levegő bemenet (2) akadálymentesen és fedetlen maradjon a hajszárító (1) használata során.
- Ügyeljen arra, hogy a forró / hideg levegő kimenet (3) akadálymentesen és fedetlen maradjon a hajszárító (1) használata során.

10. A hajszárításkor a hideg levegő használatához nyomja be és tartsa benyomva a cool shot (hideg levegő) gombot (4). A hideg levegő a cool shot (hideg levegő) (4) gomb felengedéséig kifelé fog áramlani a forró / hideg levegő kimenetből (3).
11. A használatot követően a csatlakozódugasz (13) hálózati aljzataból való eltávolítása előtt a tápkapcsolót (5) csúsztassa 0 állásba a hajszárító (1) kikapcsolásához.
12. Húzza ki a csatlakozódugaszt (13) a hálózati aljzataból, és hagyja lehűlni a hajszárítót (1).
13. A hajszárító (1) teljes lehűlése után egy papírtörölvél tisztítsa meg a készülékházat, a hideg levegő bemenetet (2) és a forró / hideg levegő kimenetet (3), és távolítsa el a hajszárítóhoz (1) ragadt hajszálakat.

### FIGYELMEZTETÉS:

Legyen óvatos a felhevült forró / hideg levegő kimenettel (3). Égés veszélye állhat fenn.

#### VIGYÁZAT:

Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat, hogy elkerülje a készülékhez és a hajszárító (1) belső ventilátorainak sérülését.

#### Csatlakoztatás az elektromos hálózatra

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a hajszárító (1) tápfeszültsége megegyezik az Ön által használandó hálózati feszültséggel. Az erre vonatkozó adatokat a készülék csatlakozódugaszán (13) találhatja.
2. Dugja a csatlakozódugaszt (13) előírászerűen szerelt, földelt, konnektorba.
3. A hajszárító (1) kikapcsolásához a tápkapcsolót (5) csúsztassa 0 állásba. A csatlakozódugasz (13) kihúzható a hálózati aljzatból.

#### Kikapcsolás

Amennyiben meg kívánja szakítani a használatot vagy ki kívánja kapcsolni a hajszárítót (1), csúsztassa a tápkapcsolót (5) 0 állásba, és húzza ki a csatlakozódugaszt (13) a hálózati aljzatból.

#### Akasztófül

- A készülék az erre kialakított akasztófül (7) segítségével ideiglenes tárolóhelyre akasztható.
- Kérjük, ellenőrizze, hogy a hajszárítót (1) megfelelően kikapcsolta és a tápkapcsolót (5) 0 állásba állította, mivel így elkerülhető a személyi sérülés kockázata, vagy a hajszárító (1) esetleges károsodása a felakasztott készülék

körüli helyváltoztatás során.

- Gondoskodjon arról, hogy a felakasztott hajszárító (1) körüli helyváltoztatást ne akadályozza a hálózati kábel, mivel így elkerülhető a személyi sérülés kockázata vagy a készülék esetleges károsodása.

## Tisztítás



### FIGYELMEZTETÉS:

- A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugaszt, és várjon, míg teljesen le nem hűl a készülék.
- A készüléket semmiképpen ne merítse vízbe tisztítás közben. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

#### VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfét vagy más karcoló tárgyakat, hogy elkerülje a készülék maradandó károsodását.
- Ne használjon maró hatású vagy karcoló tisztítószereket, hogy elkerülje a készülék maradandó károsodását.

#### Burkolat

A használat és a készülék teljes lehűlése után a burkolatot enyhén nedves ruhával törölje tisztára.

## Műszaki adatok

Típus: ..... PC-HT 3044  
Áramellátás: ..... 220 - 240 V~, 50/60 Hz  
Energiafogyasztás: ..... 1600 - 1800 W  
Védelmi osztály: ..... II  
Nettó tömeg: ..... kb. 0,9 kg  
Méretek: ..... 240 x 260 x 100 mm  
Szín: ..... Fehér

Fenntartjuk a folyamatos termékfejlesztés miatti műszaki és kivitelezési módosítások jogát.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kifeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

## Hulladékkezelés

### A „kuka” piktogram jelentése



Védje a környezetét: az elektromos készülékek nem a háztartási szemétkbe, papír, üveg vagy biológiai szemétkbe valók.

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni.

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhető legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi és állati egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, az újrafelhasználáshoz, és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek hasznosításának egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

## Руководство по эксплуатации

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали наш продукт! Надеемся, что Вы останетесь довольны использованием прибора.

### Символы в данном руководстве по эксплуатации

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте всем приведенным ниже рекомендациям, чтобы предотвратить несчастные случаи или поломку прибора:

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске травмы.

#### ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность прибору или другим предметам.

 ПРИМЕЧАНИЯ: Дает советы и информацию.

## Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если Вы передаете устройство кому-то другому, передайте также и эту инструкцию по эксплуатации.

- Данное устройство предназначено только для частного использования и только для тех целей, для которых оно было сделано. Он не рассчитан на коммерческое использование.
- **Не** используйте устройство на открытом воздухе. Защищайте его от воздействия тепла, прямого солнечного света, влажности (запрещается погружать в жидкость) и острых краев. Не пользуйтесь устройством, если у вас влажные руки. Если устройство намочило, немедленно отсоедините его от сети.
- Для чистки или уборки на хранение выключите прибор и всегда извлекайте вилку из розетки (вынимайте вилку за корпус, а не за провод), если прибор не будет использоваться.
- Не оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения, всегда выключайте прибор. Выньте вилку из розетки.
- Прибор и сетевой шнур необходимо регулярно проверять на наличие повреждений. Если найдено повреждение, устройство использовать нельзя.
- Используйте запасные детали только от изготовителя.
- В целях обеспечения безопасности Ваших детей храните все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, коробки, полистирол и т.д.) в недоступном для них месте.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не разрешайте маленьким детям играть с пленкой, используемой для упаковки прибора. Опасность **удушья!**

## Специальные указания по безопасности для этого прибора

### Символы на изделии

На изделии можно увидеть символы, обозначающие предупреждения или предоставляющие информацию:



**Прочтите эти инструкции!**



**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**

Не используйте это устройство возле ванны, раковин или других емкостей с водой.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Этот фен должен быть закреплен вне досягаемости лиц, принимающих ванну или душ.
  - Удерживаемая в руках часть фена содержит электрические компоненты, поэтому инструкции к данному прибору требуют крепление, не допускающее прикосновение к полностью развернутой части, удерживаемой в руках, людей, принимающих ванну или душ.
  - Если этот прибор используется в ванной комнате, отключайте его от сети электропитания после использования, так как присутствие рядом воды опасно. Делайте это, даже если прибор выключен.
  - В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить автоматический выключатель (FI/RCD) с номинальным напряжением не больше 30 мА в электропроводке ванной комнаты. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.
  - Во время работы сопло становится горячим! **Риск ожогов!**
  - Убедитесь, что решетка воздухозаборника не засорена пухом и волосами. **Опасность пожара!**
- 
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером. При повреждении сетевого шнура, во избежание опасности поражения электрическим током, шнур следует заменить у изготовителя, сервисного представителя или других квалифицированных лиц.
  - Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и людьми с ограниченными физическими, осязательными и

умственными способностями, а также людьми без опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании устройства безопасным образом и понимают возможные угрозы.

- Детям нельзя играть с этим устройством.
- Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми, если только они не находятся под присмотром.
- Во время чистки прибор нельзя погружать в воду. Необходимо соблюдать инструкции, приведенные в разделе “Очистка”.

### Обзор деталей прибора / комплект поставки

1. Компактный фен.
2. Впуск холодного воздуха.
3. Выпуск горячего / холодного воздуха.
4. Кнопка охлаждения.
5. 0 / I / II Переключатель питания.
6. Ручка.
7. Кольцо для переноски.
8. Сверхдлинный витой сетевой шнур.
9. Отверстие сверления.
10. Крепеж на стену.
11. Кнопка защитного отключения при монтаже на стену.
12. Сетевой шнур.
13. Вилка питания.
14. Втулка на стену.
15. Монтажный винт.
16. Монтажный стержень.

### Распаковка прибора

- Извлеките прибор из упаковок.
- Снимите все упаковочные материалы, которые могут находиться внутри упаковки или на самом приборе.
- Проверьте по Обзор деталей прибора / комплекту поставки и убедитесь в наличии всех компонентов.

### Применение прибора

#### Инструкции по эксплуатации

Перед первым использованием прибора для сушки волос.

- Удалите упаковку, если таковая имеется. Полностью размотайте сетевой шнур. Убедитесь, что на сетевом шнуре нет узлов, способных повредить прибор или создать любые риски пользователю.
- Протрите влажной тканью корпус, впуск холодного

воздуха (2) и выпуск горячего / холодного воздуха (3).

- Пожалуйста убедитесь, что переключатель питания (5) находится в положении 0.
1. Выберите место установки без труб или кабелей за ним. Установите монтажный стержень (16) нижней толстой стороной к стене, отметьте крепежное отверстие и просверлите его согласно указанному отверстию сверления (9) для монтажных винтов (15).
  2. Вставьте втулку на стену из комплекта поставки, установите монтажный стержень (16) и закрутите там монтажным винтом (15) из комплекта поставки.
  3. Навесьте крепеж на стену (10) на монтажный стержень (16). При закреплении на месте будет слышен щелчок. Отметьте крепежные отверстия и просверлите их согласно указанным отверстиям сверления (9) для монтажных винтов (15).
  4. Вставьте втулку на стену (14) из комплекта поставки и закрепите крепеж на стену (10) на месте монтажными винтами (15) из комплекта поставки.
  5. Повесьте фен для волос (1) на крепеж на стену (10) и убедитесь, что крепеж на стену (10) надежно держится на своем месте.
  6. Вставьте вилку питания (13) в подходящую розетку с защитным контактом.
  7. Аккуратно снимите фен (1) с крепежа на стену (10) для использования.
  8. Сдвиньте переключатель питания (5) в положение I. Фен для волос (1) включится и будет готов к применению.

#### И ПРИМЕЧАНИЯ:

Появление любого дыма и запаха из прибора в этой процедуре является нормальным. Пожалуйста, обеспечьте достаточную вентиляцию.

9. Для повышения температуры горячего воздуха сдвиньте переключатель питания (5) в положение II. Увеличение громкости звука после перевода

переключателя питания (5) в положение II является нормальным.

#### ПРИБИЧАНИЯ:

- Обеспечьте для впуска холодного воздуха (2) отсутствие любых препятствий и перекрытия во время использования фена (1).
  - Обеспечьте для выпуска горячего / холодного воздуха (3) отсутствие любых препятствий и перекрытия во время использования фена (1).
10. Чтобы использовать холодный воздух во время сушки, нажмите и удерживайте кнопку охлаждения (4). Холодный воздух будет выходить из выпуска горячего / холодного воздуха (3) пока нажата кнопка охлаждения (4).
  11. После применения сдвиньте переключатель питания (5) в положение 0, чтобы выключить фен (1) до отключения вилки питания (13) от электрической розетки.
  12. Извлеките вилку питания (13) из розетки и дайте фену (1) остыть.
  13. После полного остывания фена (1) протрите бумажным полотенцем корпус, выпуск холодного воздуха (2) и выпуск горячего / холодного воздуха (3), а также удалите любые прилипшие к фену (1) волосы.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны с нагретым выпуском горячего / холодного воздуха (3). Риск ожога.

#### ВНИМАНИЕ:

Не применяйте предметы с острыми или режущими краями, чтобы не повредить корпус и внутренние вентиляторы фена (1).

#### Электрическое соединение

1. Проверьте, соответствует ли сетевое напряжение номинальному напряжению фена (1). Информация об этом находится на вилке питания (13).
2. Вставьте вилку питания (13) в подходящую розетку с защитным контактом.
3. Выключите фен (1) за счет сдвига переключателя питания (5) в положение 0. Вилку питания (13) можно извлечь из розетки электропитания.

#### Выключение

Чтобы прервать работу или выключить фен (1), сдвиньте переключатель питания (5) в положение 0 и извлеките вилку питания (13) из электрической розетки.

#### Кольцо для переноски

- Временно прибор можно повесить за специальное кольцо для переноски (7).
- Пожалуйста убедитесь, что фен (1) действительно выключен и переключатель питания (5) переведен в положение 0, чтобы избежать любых рисков получения травм или повреждения фена (1), когда он висит.
- Убедитесь, что сетевой шнур не мешает проходу рядом с висящим феном (1), чтобы избежать любых рисков травм или возможных повреждений прибора.

## Чистка

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой прибора всегда вынимайте вилку из розетки электропитания и подождите, когда прибор полностью остынет.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду для чистки. Это может привести к удару электрическим током или вызвать возгорание.



**⚠ ВНИМАНИЕ:**

- Во избежание серьезного повреждения прибора не используйте проволочную щетку или другие абразивные предметы.
- Во избежание серьезного повреждения прибора не используйте кислотные или абразивные чистящие средства.

**Корпус**

После использования очищайте корпус слегка влажной тканью после полного остывания прибора.

**Технические данные**

Модель: ..... PC-NT 3044  
Электропитание: ..... 220- 240 В~, 50/60 Гц  
Потребляемая мощность: ..... 1600 – 1800 Вт  
Класс защиты: ..... II  
Вес нетто: ..... прим. 0,9 кг  
Габаритные размеры: ..... 240 x 260 x 100 мм  
Цвет: ..... белый

Мы сохраняем право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. На электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

## التنظيف

### ⚠ تحذير:

- اسحب دائماً القابس من مقبس الطاقة قبل تنظيف الجهاز وانتظر قليلاً حتى يبرد الجهاز تماماً.
- لا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه تحت أي ظرف من الظروف. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو التسبب في وقوع حريق.

### ⚠ تنبيه:

- لا تستخدم أي فرشاة سلك أو أدوات كشط أخرى لتجنب تعرض الجهاز لتلف دائم.
- لا تستخدم أي منظفات حمضية أو منظفات كشط أخرى لتجنب تعرض الجهاز لتلف دائم.

### المبيت

نظف المبيت بعد الاستخدام بقطعة قماش مبللة قليلاً مرة واحدة بعدما يبرد الجهاز تماماً.

### البيانات الفنية

الطراز:	PC-HT 3044
مصدر الطاقة:	220 - 240 فولت، 60/50 هرتز
استهلاك الطاقة:	1600 - 1800 واط
درجة الحماية:	II
الوزن الصافي:	تقريباً 0,9 كغم
الأبعاد:	240 × 260 × 100 مم
اللون:	أبيض

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

١ الجهاز وفقاً لجميع إرشادات CE الحالية ذات الصلة، مثل توجيهات التوافقية الكهرومغناطيسية والجهد المنخفض، وتم تصنيعه وفقاً لأحدث لوائح السلامة.

8. كبل طاقة طويل ملفوف.

9. فتحة الثقب.

10. رف التعليق في الحائط.

11. زر غلق أمان لرف التعليق في الحائط.

12. كبل طاقة.

13. قابس الطاقة.

14. قابس حداري.

15. برغي التثبيت.

16. أشكال التثبيت.

### تفريغ الجهاز

- أخرج الجهاز من عبوة تغليفه.
- أزل أي مواد تغليف قد تكون موجودة داخل العبوة أو داخل الجهاز.
- تحقق من النظرة العامة على المكونات / نطاق التسليم وتأكد من توفر جميع المكونات.

## استخدام الجهاز

### تعليمات الاستخدام

قبل البدء في تجفيف شعرك لأول مرة باستخدام هذا الجهاز.

- يُرجى إزالة أي تغليف لا يزال موجوداً. افرد كبل الطاقة تماماً. تأكد من عدم وجود عقدة في كبل الطاقة يمكن أن تتلف الجهاز أو تعرض المستخدم للخطر.

• نظف المبيت وفتحة دخول الهواء البارد (2) وفتحة خروج الهواء الساخن / البارد (3) بقطعة قماش رطبة.

• يرجى التحقق من ضبط مفتاح الطاقة (5) على وضع 0.

1. حدد مكان التركيب مع مراعاة عدم وجود أنابيب أو كبلات خلف الجهاز. ضع أشكال التثبيت (16) مع الجانب الأسفل والسميك مقابل الحائط، وضع علامة على فتحة التثبيت وقم بالثقب تبعاً لذلك خلال فتحة الثقب المخصصة (9) لوضع براغي التثبيت (15).

2. أدخل القابس الحداري الموجود، وضع أشكال التثبيت (16) وقم بربطهم في موضعهم مع برغي التثبيت الموجود (15).

3. قم بتعليق رف التعليق في الحائط (10) أعلى أشكال التثبيت (16). سوف تسمع نغمة عند التثبيت بإحكام في الموضع. ضع علامة على فتحات التثبيت وقم بالثقب تبعاً لذلك خلال فتحة الثقب المخصصة (9) لوضع براغي التثبيت (15).

4. أدخل القابس الحداري (14) الموجود، وثبت رف التعليق في الحائط (10) في موضعه مع براغي التثبيت الموجودة (15).

5. قم بتعليق الجهاز (1) في الحائط (10) وتأكد أن رف التعليق في الحائط (10) لا يزال مثبتاً بإحكام في موضعه.

6. أدخل قابس الطاقة (13) في مقبس مثبت ومحمي جيداً.

7. اسحب الجهاز (1) برفق من رف التعليق في الحائط (10) للتشغيل.
8. اضبط مفتاح الطاقة (5) على الوضع I. الجهاز (1) يعمل وجاهز للاستخدام.

### ملاحظة:

أي انبعاث لنخان أو روائح من الجهاز في هذه المرحلة أمرًا عاديًا. يُرجى التأكد من وجود تهوية كافية.

9. لزيادة درجة حرارة الهواء الساخن، اضبط مفتاح الطاقة (5) على الوضع II. يعد الصوت المتزايد الصادر بعد ضبط مفتاح الطاقة (5) على الوضع II أمرًا عاديًا.

### ملاحظة:

- تأكد أن فتحة دخول الهواء البارد (2) لا تزال خالية من أي عوائق وغير مغطاة أثناء استخدام الجهاز (1).
- تأكد أن فتحة خروج الهواء البارد / الساخن (3) لا تزال خالية من أي عوائق وغير مغطاة أثناء استخدام الجهاز (1).

10. لاستخدام الهواء البارد أثناء تجفيف الشعر، اضغط مع الاستمرار على زر الهواء البارد (4). يظل الهواء البارد يتدفق من فتحة خروج الهواء الساخن / البارد (3) حتى تحرير زر الهواء البارد (4).

11. بعد الاستخدام، حرك مفتاح الطاقة (5) إلى الوضع 0 لإيقاف تشغيل الجهاز (1) قبل فصل قابس الطاقة (13) من المقبس.

12. أزل قابس الطاقة (13) من المقبس وارك الجهاز (1) ليبرد.

13. بعد أن يبرد الجهاز (1) تمامًا، امسح المبيت، وفتحة دخول

الهواء البارد (2) وفتحة خروج الهواء الساخن / البارد (3)

بمنشفة ورقية وأزل أي شعر ملتزق بالجهاز (1).

### تحذير:

يرجى إيلاء الاهتمام لفتحة خروج الهواء الساخن / البارد (3) التي لا تزال ساخنة. خطر الإصابة بحروق.

### تنبيه:

لا تستخدم الأشياء المعدنية أو الحادة لتجنب إتلاف المبيت والمراوح الداخلية للجهاز (1).

### التوصيل الكهربائي

1. تحقق إذا ما كان الجهد الرئيسي الذي تريد استخدامه يطابق جهد الجهاز (1). ستجد المعلومات المتعلقة بهذا الشأن على قابس الطاقة (13).
2. أدخل قابس الطاقة (13) في مقبس مثبت ومحمي جيداً.
3. أوقف تشغيل الجهاز (1) عن طريق ضبط مفتاح الطاقة (5) على الوضع 0. يمكن إزالة قابس الطاقة (13) من المقبس.

### إيقاف التشغيل

إذا كنت ترغب في قطع تشغيل الجهاز (1) أو إيقاف تشغيله، اضبط مفتاح الطاقة (5) على الوضع 0 وقم بإزالة قابس الطاقة (13) من المقبس.

### إيقاف التشغيل

- يمكن تعليق الجهاز باستخدام الحلقة المعلقة المخصصة لذلك (7) للتخزين المؤقت.
- يرجى التحقق من إيقاف تشغيل الجهاز (1) وأن مفتاح الطاقة (5) مضبوط على الوضع 0 لتجنب أي خطر للإصابة أو إلحاق ضرر محتمل بالجهاز (1) أثناء تحريكه في وقت تعليقه.
- تأكد من أن كبل الطاقة لا يعيق الحركة حول الجهاز (1) أثناء تعليقه لتجنب أي خطر للإصابة أو إلحاق ضرر محتمل بالجهاز.

## ⚠️ تحذير:

- يجب عدم وضع مجفف الشعر على مقربة من أي شخص يستحم.
- يشتمل الجزء اليدوي من مجفف الشعر على مكونات كهربائية، وتنص الإرشادات على وجوب وضع الجهاز بحيث يكون هذا الجزء اليدوي، عند تمديده بالكامل، بعيدًا عن متناول أي شخص يستحم.
- لتوفير مزيد من الحماية للجهاز، نوصي بتركيب جهاز الحماية من التيار الخاطئ (FI / RCD) بتيار مقدر لا يزيد عن 30 ميغا أمبير في نظام الأسلاك المتوفر في الحمام. يُرجى الاتصال بكهربائي متخصص للمشورة.
- تصبح الفوهة ساخنة أثناء التشغيل! **خطر التعرض لحروق!**
- يُرجى التأكد من خلو الشبكة الداخلية من الشعر. **خطر نشوب حريق!**

- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. اتصل دائمًا بفني معتمد. في حال تلف كبل مُزود الطاقة، يجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو الأشخاص المُؤهلين- على حدٍ سواء- لتجنب حدوث أي خطر.
- يمكن للأطفال من سن 8 أعوام أو أكثر وكذلك الأشخاص أصحاب القدرات البدنية أو الإدراكية أو العقلية المحدودة أو أولئك الذين يفتقرون للخبرة والمعرفة الكافية استخدام الجهاز تحت إشراف أو بعد توجيه تعليمات خاصة لهم عن كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة.
- لا تترك الأطفال يعبثون بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا تم الإشراف عليهم.
- الجهاز غير مصمم لغمره في الماء عند التنظيف. يُرجى اتباع التعليمات المضمنة لك في فصل "التنظيف".
- لمنع تراكم الحرارة وإتلاف الجهاز، تجنب تغطية فتحات دخول الهواء وخروجه بشكل مباشر للجهاز.
- اترك الجهاز يبرد تمامًا قبل تنظيفه وتخزينه.
- يجب عدم عبث الأطفال بالجهاز.

## نظرة عامة على المكونات / نطاق التسليم

4. زر الهواء البارد.
5. 0 / II / I مفتاح الطاقة.
6. مقبض.
7. حلقة التعليق.

1. مجفف شعر مدمج.
2. فتحة دخول الهواء البارد.
3. فتحة خروج الهواء البارد / الساخن.

## دليل التعليمات

شكرا لكم لاختياركم منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

### استخدام الرموز الواردة بالتعليمات

تم تحديد معلومات السلامة المهمة الخاصة بسلامتك خصيصًا. يجب مراعاة التعليمات الآتية لتجنب وقوع الحوادث وإلحاق التلف بالجهاز:

#### ⚠ تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

#### ⚠ تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى مخاطر محتملة قد تؤثر على الجهاز أو أشياء أخرى.

📌 ملاحظة: يلقى الضوء على النصائح والمعلومات.

## المحتويات

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحفظ بالتعليمات التي تشمل الضمان والإيصال، والصندوق مع التغليف الداخلي إن أمكن. وإذا أعطيت الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى أيضًا نقل تعليمات التشغيل إليهم.

- الجهاز مُصمم خصيصًا للاستخدام الخاص وللغرض الذي صنع من أجله. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام في الخارج. ويجب الحفاظ عليه بعيدا عن مصادر الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والأدوات الحادة (ويُحظر غمسه في أي مواد سائلة). لا تستخدم الجهاز بيدين مبللتين. وإذا كان الجهاز مبتلا أو رطبا يجب فصله على الفور.
- عند التنظيف أو وضع الجهاز بعيداً، قم بإيقاف تشغيل الجهاز واسحب القابس من المقبس (اسحب المقبس نفسه وليس السلك) إذا كان الجهاز غير مستخدم.
- لا تشغيل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. عند مغادرة الغرفة يجب عليك دائمًا إيقاف تشغيل الجهاز. أزل القابس من المقبس.
- يجب فحص الجهاز والكبل الرئيسي بانتظام للكشف عن أي علامات تلف. في حالة وجود تلف يجب عدم استخدام الجهاز.
- استخدم فقط قطع الغيار الأصلية.
- يرجى الاحتفاظ بجميع مكونات التعبئة (أكياس بلاستيكية، وصناديق، وبوليسترين، وما إلى ذلك) بعيداً عن متناول الأطفال للحفاظ على سلامتهم.

#### ⚠ تحذير!

لا تسمح للأطفال الصغار باللعب بالرقاقة المعدنية المستخدمة في تغليف الجهاز. فقد يعرضهم ذلك لخطر الاختناق!

## معلومات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

### الرموز الموجودة على المنتج

ستجد على الجهاز رموز تشير إلى تحذيرات أو تقدم معلومات:

#### اقرأ التعليمات!



#### تحذير من حدوث صدمة كهربائية!

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض المياه وأحواض الغسيل أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على الماء.



#### ⚠ تحذير:

- عند استخدام الجهاز داخل الحمام، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي بعد الاستخدام حيث يمثل استخدام الجهاز بالقرب من الماء خطرًا. ينطبق ذلك أيضًا على الجهاز حتى عند إيقاف تشغيله.

## GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantkort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garantie • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон • بطاقة ضمان

PC-HT 3044

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealersstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • datum nakupa, pečatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التراء، وندع الوفاء بالبيع والتوقيع

**PROFI CARE®**

[www.proficare-germany.de](http://www.proficare-germany.de)

**PROFI CARE®**

Internet: [www.proficare-germany.de](http://www.proficare-germany.de)

Made in P.R.C.